



www.skansen.pszczyna.pl



www.zubry.pszczyna.pl



8/491 (ROK XXIII)

Głos Pszczynski

CENA 2,20 zł
(w tym 5% VAT)
ISSN 1233-6424
Nr indeksu 322113
1 czerwca 2012 r.

PISMO ZIEMI PSZCZYŃSKIEJ



PSZCZYŃSKIE NADZIEJE KRÓLOWEJ SPORTU
STUDZIENICE - NIE ZABLOKUJĄ „JEDYNKI”
STUDZIONKA - KOMPOSTOWNI NIE BĘDZIE



**Pszczynska
Strefa
Budownictwa**

**Pszczyna
ul. Górnośląska 3**



Centrum
Zaopatrzenia Budowlanego
Hadex®



10 000 artykułów w jednym miejscu
15 000 m² powierzchni handlowej

**A
L
M
O
T**

**TANIE OPONY
NOWE I UŻYWANE
PROSTOWANIE FELG**

PSZCZYNA, CHOCHÓŁKA 25
(kierunek Ćwiklice)
tel. 32 210 69 06 *** 502 137 828

ZAKŁAD OPTYCZNY A. Greń
ul. 1 Maja 2, 43-246 Strumień

Czynny od poniedziałku do piątku
od godziny 9 do 16.
PRZY ZAKUPIE OKULARÓW BADANIE WZROKU GRATIS

GABINET OKULISTYCZNY
komputerowe badanie wzroku
lek. okulista M. Prudel
przyjmuje w piątki
Zapisy tel. 33 85-70-669

STACJA DIAGNOSTYCZNA
PRZEGLĄDY I REJESTRACJE
DO 3,5 TONY + GAZ

**Pszczyna, ul. Bogedaina 21
(przy warsztatach szkolnych)**

☎ 32 211 61 43

Poniedziałek - Piątek 7.30 - 18.00
Sobota 8.00 - 13.00

PROMOCJA
★ LETNI KONCENTRAT DO SPRYSKIWACZY GRATIS
SZCZEGÓŁY WEDŁUG REGULAMINU STACJI

 **Głos
Pszczynski**

Biuro reklam i ogłoszeń
tel. 32 210 35 65 wew. 22

 **NIERUCHOMOŚCI**
SZAFRON SZENDZIELORZ

PROJEKTY
BUDOWLANE I NADZORY,
UZGODNIENIA BUDOWLANE,
POŚREDNICTWO W HANDLU
NIERUCHOMOŚCIAMI,
KREDYTY BUDOWLANE,
ZARZĄDZANIE WSPÓLNOTAMI
MIESZKANIOWYMI,
USŁUGI ZASTĘPSTWA
INWESTYCYJNEGO,
USŁUGI GEODEZYJNE.

43-215 STUDZIENCE, UL. SZEWCZYKA 43A
43-200 PSZCZYNA, UL. PIASTOWSKA 11
TEL. 32 449 02 47
KOM. 604 546 101, 601 523 060

MAR-MAT MARIAN PIETRYJA
Od 35 lat na rynku

- SERWIS SAMOCHODÓW POWYPADKOWYCH
- BLACHARSTWO
- LAKIERNICTWO
- KONSERWACJA
- SPAWANIE TWORZYW SZTUCZNYCH (zderzaki, lampy, obudowy itp.)
- SPAWANIE KONSTRUKCJI METALOWYCH
- LAKIEROWANIE PRZEMYSŁOWE

tel./fax 32 210 22 49
tel. kom. 605 265 946
PSZCZYNA, ul. Bratnia 20











AUTO KLIMA
MONTAŻ - NAPRAWA
KLIMATYZACJE
SAMOCHODOWE




43-200 PSZCZYNA, ul. Katowicka 59a (LOK)
tel. 32 447 47 74
tel. kom. 601 456 271
e-mail: klimatir@eta.pl


ZIELONA KARTA

Nie zablokują „jedynek”

Przez kilka ostatnich miesięcy ważyły się losy budowy zakładu termicznego przetwarzania opon i odpadów gumowych w Studzienicach. Przeciwno inwestycji stanowczo protestowali mieszkańcy sołectwa. Zapowiadając, że jeśli dojdzie do skutku, zablokują ruch na „jedynce”.

Dzisiaj już wiemy, że tak radykalny protest nie będzie potrzebny. Do Urzędu Miejskiego wpłynęło bowiem pismo o umorzenie postępowania administracyjnego dotyczącego wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia pod nazwą „Budowa instalacji do termicznego przekształcania opon i odpadów gumowych PIROL-EKO w procesie pirolizy w Pszczynie-Studzienicach”. Oznacza to, że ta inwestycja na pewno w gminie Pszczyna nie powstanie. – Spotkałem się kilkakrotnie z inwestorem, wyrażając niepokój mieszkańców. Zależało mi bardzo, żeby wypracować kompromis. Jedną z przedstawionych propozycji była zmiana lokalizacji. Szanuję decyzję pana Józefa Kolosowskiego o wycofaniu się z realizacji projektu na terenie Studzienic, gdyż powstanie zakładu budziło wiele obaw i niepokojów mieszkańców, a nikomu nie zależało na wywoływaniu konfliktów – powiedział burmistrz Pszczyny Dariusz Skroboł.



W piśmie przesłanym do Urzędu Miejskiego swoją decyzję inwestor uzasadnia faktem, że lokalizacja planowanej inwestycji budzi wiele obaw i niepokojów mieszkańców Studzienic i okolicznych miejscowości. Wobec czego, aby nie doprowadzić do powstania konfliktów między firmą a lokalną społecznością oraz z uwagi na brak atmosfery do realizacji inwestycji, a także w trosce o dobro interesu społecznego, koniecznym stało się wycofanie przedmiotowego wniosku i rozważenie ewentualnej nowej lokalizacji inwestycji.

Firma Menedżer Budownictwa inż. Józefa Kolosowskiego w pierwszych dniach stycznia zwróciła się do Urzędu Miejskiego o wydanie decyzji środowiskowej dla zakładu PIROL-EKO. Przedstawiła również raport o oddziaływaniu inwestycji na środowisko. Instalacja do termicznego przekształcania opon i odpadów gumowych w procesie pirolizy miała powstać przy ul. Jaskółek, na terenie, który nie jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego. Na blisko 3 500 mkw. zaplanowano halę o powierzchni 600 mkw. oraz plac składowania opon. W trzymianowym systemie pracy zatrudnienie miało znaleźć dziewięć osób.

Zgodnie z obowiązującym prawem, wszczęto postępowanie administracyjne o wydanie decyzji środowiskowej dla planowanego zakładu. Biorąc pod uwagę, że inwestycja może znacząco wpływać na otoczenie, konieczne stało się przeprowadzenie oceny jej oddziaływania na środowisko.

W Referacie Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego, odpowiedzialnym za dokonanie merytorycznej oceny zgromadzonego materiału, przeanalizowano wniosek i raport oddziaływania na środowisko. Wcześniej przeprowadzono konsultacje społeczne, badanie opinii i uzgodnień oraz wniosków mieszkańców.

Burmistrz Dariusz Skroboł zaniepokojony sygnałami mieszkańców, zaproponował inwestorowi rozważenie możliwości zmiany lokalizacji inwestycji. Ten, mając na uwadze protesty mieszkańców oraz atmosferę wokół inwestycji, zrezygnował z planów budowy instalacji.

UM/r

*Pani
Dorocie Koziół
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci*

*Męża
składają
Burmistrz Pszczyny
oraz pracownicy Urzędu Miejskiego w Pszczynie*

Kompostowni w Studzionce nie będzie

Starosta pszczyński Paweł Sadza nie zgodził się, aby firma Ziemia Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Płochocinie, na działce położonej w Studzionce przy ul. Adelajdy, prowadziła odzysk odpadów.

Podstawą do odmowy wydania stosownego zezwolenia było m.in. wykazanie w przeprowadzonym przez urząd postępowaniu administracyjnym, iż prowadzenie wnioskowanej przez firmę Ziemia Polska działalności jest niezgodne z przepisami o przerabianiu odpadów, a ponadto stwarza realne zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz środowiska.

– Powodów przemawiających za podjęciem takiej decyzji było kilka – tłumaczy starosta Paweł Sadza. – Przede wszystkim nie mogłem zgodzić się absolutnie na inwestycję, która stanowiła realne zagrożenie dla zdrowia ludzi, zwłaszcza mieszkających pomiędzy Studzionką a Wisłą Wielką. Po drugie, postępowanie potencjalnego inwestora było dalekie od ogólnie przyjętego w takich sytuacjach. Nieobecność na spotkaniach, instrumentalne traktowanie ludzi jest niedopuszczalne w każdej sytuacji, a co dopiero wtedy, kiedy ma się plany inwestycyjne. Wreszcie powodem odmowy były błędy proceduralne, które skrupulatnie wytknęliśmy. Uwzględniając wszystkie te aspekty, zdecydowałem, że nie wydam zgody na prowadzenie kompostowni w tym miejscu. I tego stanowiska będziemy się trzymać nawet w przypadku ewentualnego odwołania się od tej decyzji. Jesteśmy i będziemy konsekwentni w swoim postępowaniu. Nie dopuszczę, aby odpady z różnych miejsc trafiały do Studzionki i tam były składowane.

(r)

Podatnicy spisali się na medal

Znany już wstępny wyniki tegorocznej akcji „Podaruj 1 proc. podatku”. Jak poinformował naczelnik Urzędu Skarbowego w Pszczynie Bogusław Szarzyński, w tym roku podatnicy, którzy złożyli roczne zeznania podatkowe w pszczyńskim fiskusie, przekazali na rzecz organizacji pożytku publicznego 1 mln 644 tys. zł. Jest to o ponad 200 tys. zł więcej niż w roku ubiegłym i blisko 400 tys. więcej w porównaniu do roku 2010.

Na 47 550 zeznań 27 530 zawierało zapis o wsparciu finansowym stowarzyszeń i fundacji. W roku ubiegłym takich zeznań było 25 393. Najwyższa kwota w powiecie pszczyńskim przekazana na konto organizacji pożytku publicznego wyniosła 19 100 zł. Wzrosła także liczba osób rozliczających się z fiskusem drogą elektroniczną. W roku 2010 w ten sposób rozliczyło się tylko 435 podatników, rok później już blisko 3,5 tys., a w tym prawie 8 tys.

Akcja „Podaruj 1 proc. podatku” zakończyła się sukcesem, a organizacje pożytku publicznego po raz kolejny nie zawiodły się na ludziach dobrej woli z powiatu pszczyńskiego. Cieszy fakt, że z roku na rok wzrasta liczba osób, które wspierają finansowo fundacje i stowarzyszenia, które działają na zasadzie non profit – wspierają publiczne dobro, nie kierując się osiągnięciem zysku. Dlatego każdego roku liczą na 1 proc. naszego podatku. Taki gest nic nas nie kosztuje, a może uczynić wiele dobrego.

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Pszczynie Bogusław Szarzyński dziękuje wszystkim, w tym również pracownikom urzędu, za sprawny przebieg tegorocznej akcji PIT oraz gratuluje hojności wszystkim podatnikom powiatu pszczyńskiego.

(r)

Mecze Euro na telebimie

Piętnaście metrów kwadratowych będzie miał telebim, który zostanie zainstalowany na pszczyńskim rynku na czas Mistrzostw Europy. Firma, która wygrała przetarg, musiała zagwarantować emisję meczów EURO 2012.

Inauguracyjne spotkanie Polska – Grecja odbędzie się 8 czerwca o godz. 18.00. Wyemitowane zostaną wszystkie mecze reprezentacji Polski oraz grupowych rywali Polaków. Dodatkowo, kibice sportowi będą mogli liczyć na emisję meczów ćwierćfinałowych, półfinałów oraz finału.



Najważniejsze, żeby atmosfera wielkiego święta kibiców nie została zakłócona. W środę, 23 maja w gabinecie burmistrza odbyło się spotkanie. Policjanci, komendant Straży Miejskiej, dyrektor Pszczyńskiego Centrum Kultury oraz przedstawiciele firmy zarządzającej ogródkiem spotkali się w celu omówienia spraw związanych z utrzymaniem porządku (foto.).

– Zależało mi, żeby mieszkańcy Pszczyny mieli możliwość oglądania mistrzostw na dużym ekranie, dlatego wynajem telebimu był jednym z warunków przetargu stawianych zainteresowanym przedsiębiorcom – powiedział burmistrz Pszczyny Dariusz Skroboł. Emisja meczów na wielkim ekranie oraz towarzyszące emocje będą z pewnością wpływały na utrzymanie ciszy. Burmistrz Pszczyny apeluje do mieszkańców o tolerancję oraz wyrozumiałość dla osób, które w trakcie meczów będą zaangażowane w kibicowanie.

UM

Okladka: Natalia Wiera i Błażej Helbik z medalami Mistrzostw Polski w biegach.

Foto: Jacek Dmyterko

KRONIKA POLICYJNA

Pszczynscy policjanci zatrzymali 22-latkę z Tychów w związku z próbą dokonania rozbój na dróżnicze z Goczałkowic. Mężczyzna, kiedy strzelał z pneumatycznego pistoletu w kierunku szyby, za którą siedziała kobieta, miał we krwi ponad dwa promile alkoholu. Na szczęście, nie się jej nie stało. Zaatakowana kobieta zachowała „zimną krew” i nie czekając na dalszy rozwój sytuacji ukryła się w sąsiednim pomieszczeniu. Natychmiast też skontaktowała się z dyżurnym pszczyńskiej komendy, który powiadomił o zdarzeniu patrolujących tamten teren policjantów. Przybyli na miejsce funkcjonariusze znali jedynie rysopis napastnika i kierunek, w którym się oddalił. Po kilkunastu minutach zatrzymali mężczyznę, którego wygląd odpowiadał podanemu przez pokrzywdzoną rysopisowi sprawcy. Dodatkowo, znaleźli przy nim C 11 - czarny pistolet na śrut. Teraz o jego losie zadecyduje prokurator. Za rozbój grozi mu nawet 12 lat więzienia. Mężczyzna bowiem w chwili zdarzenia żądał od kobiety wydania pieniędzy.

26. maja, godz. 00.30 Pszczyna, ul. Kosynierów. Nieznany sprawca poprzez wylamanie okna piwnicznego włamał się do domu jednorodzinnego, z którego skradł 500 euro.

26. maja, godz. 23.25 Pszczyna, ul. Paderewskiego. Policjanci zatrzymali 46-letniego mieszkańca Pszczyny, który kierował rowem w stanie nietrzeźwości, miał 1,34 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

25. maja, godz. 17.35 Góra, ul. Pszczyńska. Policjanci zatrzymali 29-latkę z Góry, który kierując motocyklem miał we krwi 0,92 promila alkoholu.

24. maja, godz. 21.45 Suszec, ul. Pszczyńska. Na terenie kopalni nieznany sprawca skradł telefon komórkowy marki Samsung o wartości 500 zł.

23. maja, godz. 12.00 Ćwiklice, ul. Orzechowa. Z otwartego garażu nieznany sprawca skradł kabel spawalniczy, prostownik przedłużacz o łącznej wartości 800 zł.

22. maja, godz. 12.00 Góra, ul. Pszczyńska. Nieustalony sprawca skradł pozostawiony przed szkołą rower górski marki Kross, powodując straty w wysokości 700 zł.

22. maja, godz. 12.56 Pszczyna, ul. Bielska. Na stacji paliw z kieszeni kurtki skradziono portfel z dokumentami na szkodę 76-latkę z Czechowic-Dziedzic.

22. maja, godz. 23.00 Pszczyna, ul. bp. Bogedaina. Nieznany sprawca przy wejściu do sklepu spożywczego z kieszeni spodni 31-latkę z Pszczyny skradł telefon komórkowy Samsung Galaxy o wartości 650 zł.

21. maja, godz. 20.45 Łąka, ul. Daszyńskiego. Na parkingu przy szkole nieznany sprawca z zaparkowanego samochodu marki Chrysler Voyager skradł cztery kompletne koła o wartości 4 000 zł.

18. maja, godz. 13.00 Kobiór, ul. Kobiórska. Z urzędu nieznany sprawca skradł rower górski o wartości 7 000 zł.

18. maja, godz. 22.00 Goczałkowice-Zdrój, ul. Uzdrowska. Nieustalony sprawca z pokoju domu sanatoryjnego skradł pieniądze w kwocie 250 zł, złote kolczyki z perełkami oraz korale, powodując straty w wysokości 1 400 zł.

Kalendarz imprez widowiska plenerowe, spektakle, koncerty, zawody sportowe:

- sobota - niedziela, 2, 3 czerwca, rynek. PLAŻA OPEN 2012. Turniej siatkówki plażowej.

Więcej informacji: www.moris.pszczyna.pl.

- niedziela, 3 czerwca, park zamkowy. X WIELKI PIKNIK PSZCZYŃSKI. Gwiazdy wieczoru: Marcin Daniec, Blue Cafe.

Więcej informacji: www.pszczyna.pl.

- piątek, 8 czerwca - niedziela, 1 lipca, rynek. EURO na rynku. Więcej informacji: www.warecka.pszczyna.pl.

- niedziela, 10 czerwca, park zamkowy. XIII PSZCZYŃSKIE KONCERTY PLENEROWE. Więcej informacji: www.pckul.pl.

- niedziela, 17 czerwca, park zamkowy. FESTIWAL EKOLOGICZNY. Więcej informacji: www.moris.pszczyna.pl.

- niedziela, 17 czerwca, osiedle Powstańców Śląskich. PIKNIK OSIEDLOWY. Więcej informacji: www.pszczyna.pl.

- sobota, 23 czerwca, restauracja „U Mikołajca”. FESTYN SPORTOWO-REKREACYJNY.

Więcej informacji: www.pszczyna.pl.

- sobota, 23 czerwca, boisko szkolne. 100-LECIE SZKOŁY NA STRZELNICY. Więcej informacji: www.sp2.pna.pl.

- niedziela, 24 czerwca. ULICZNY BIEG PSZCZYŃSKI O PUCHAR CARBO ASECURA.

Więcej informacji: www.moris.pszczyna.pl.

- czwartek, 28 czerwca. OBCHODY 90. ROCZNICY PRZYŁĄCZENIA ZIEMI PSZCZYŃSKIEJ DO POLSKI.

Więcej informacji: www.pszczyna.pl, www.powiat.pszczyna.pl.

- sobota, 30 czerwca, rynek, Muzeum Prasy Śląskiej. INDUSTRIADA. Święto Szlaku Zabytków Techniki.

Więcej informacji: www.tnzp.pl.

- niedziela - piątek, 1 - 6 lipca. XII SPOTKANIA ARTYSTYCZNE „Pszczyna 2012”. Więcej informacji: www.pckul.pl, www.plessart.pna.pl.

- piątek - niedziela, 6 - 8 lipca. TEATRALNA MASZYNA PSZCZYNA. Więcej informacji: www.pckul.pl.

- sobota - niedziela, 14 - 15 lipca, hala sportowa. VII MIĘDZYNARODOWY INTEGRACYJNY TURNIEJ SZACHOWY. Więcej informacji: www.moris.pszczyna.pl.

- sobota - niedziela, 14 - 15 lipca, rynek. PSZCZYŃ SIĘ DO KULTURY 2. IV PSZCZYŃSKI FESTIWAL CERAMIKI. Więcej informacji: www.pckul.pl, www.plessart.pna.pl.



X WIELKI PIKNIK Regiony Europy i Świata

połączony z obchodami Święta Narodowego Republiki Słowenii
3 czerwca 2012 - Park Zamkowy w Pszczynie

Organizatorzy:
Konsulat Republiki Słowenii w Mysłowicach, Urząd Miejski w Pszczynie,
Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, AKP „JRBA” Sp. z o.o.

Współorganizatorzy:
Starostwo Powiatowe w Pszczynie, Izba Gospodarcza Eksporterów i Importerów w Mysłowicach,
Ambasada Republiki Słowenii, Fundacja Kropla Życia im. Agaty Mróz-Olszewska
Konsulaty akredytowane w Polsce: Południowej, Izby Gospodarcze, Placówki Dyplomatyczne

Patronat Honorowy:
Prezydent Republiki Słowenii dr Danilo Türk
Posel do Parlamentu Europejskiego prof. Jerzy Buzek

Komitet Honorowy pod przewodnictwem
Waldemara Pawlaka wicepremiera RP

PROGRAM PIKNIKU:
Konferansjerzy: Sabina Klimek
Jacek Stefaniak

NIEDZIELA 3.06.2012r.
13.00 - 14.00 - Tito Dance Studio - program dla dzieci
14.00 - 14.30 - oficjalne otwarcie
14.30 - 15.30 - ONE Brass Orchestra
pod batutą słoweńskiego dyrygenta Ljuzeta Krajčana
15.30 - 16.30 - wręczenie statuetek „Orli Laur”
16.30 - 18.00 - kabaret Marcin Daniec
18.15 - 19.45 - gwiazda słoweńska Atomik Harmonik
20.15 - 21.45 - gwiazda wieczoru - Blue Cafe
22.00 - pokaz pirotechniczny i zakończenie Pikniku

ATRAKcje I WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE
Park Zamkowy - 3 czerwca
Występ finalistów programu „Taniec z Gwiazdami” - Janji Lesar i Bilguun Arjunbaatar
Prezentacje Ambasady, Konsulatów, Regionów
Miasteczko wystawowe instytucji samorządowych, uczelni, organizacji charytatywnych i przedsiębiorców
Sadzenie drzewka dla upamiętnienia Pikniku o nazwie „Słowenia”
Wystawa fotografii „Kolejne edycje Pikniku” autorstwa Janusza Pilszaka
Trójkąt Trzech Cesarzy na dawnej widokówce ze zbiorów muzeum w Sosnowcu
Happening Dress for Success Poland „W sukcesie do sukcesu na świecie już od 15 lat” - w godz. 13.30-16.30
Pokaz gry w Kajak Polo oraz przepływ kanadykami i kajakami człowiek zawodników w Polsce
UNIWEKSIADA - współzawodnictwo między uczelniami
Pokazy służb mundurowych - „ludzie-uzbrojenie-taktyka-bezpieczeństwo”
Plener malarstwa z udziałem artysty malarza Adama Plackowskiego
Egzamin na kartę motorowerową z Województwem Ośrodkiem Ruchu Drogowego w Katowicach
Ekspozycja ogrodu zoologicznego z Chorzowa
Mała scena przy Miasteczku Wystawowym - turnieje sportowe, konkursy z nagrodami

Rynek Pszczyna
1-3 czerwca - „Plaża Open” turniej siatkówki plażowej
Akcja kwiatowania oraz rejestracji potencjalnych dawców szpiku kostnego w godz. 11.00-17.00
2-3 czerwca - „Zostań Piłkarzem” piłka nożna dla dzieci

Katowice
4 czerwca 2012 - Park Naukowo-Technologiczny Euro Centrum, ul. Ligocka 103
Konferencja - Gminna Mapa Energetyczna
Szczegółowe i aktualne informacje znajdują się na stronie www.wielki-piknik.pl

**ZAPRASZAMY!
WSTĘP WOLNY**

Nowa „Przystań” w przyszłym roku

Zarząd Powiatu Pszczyńskiego przekazał firmie KATIMEX z Bielska-Białej plac budowy, na którym pod koniec przyszłego roku powstanie nowy kompleks mieszkalno-administracyjny Centrum Wsparcia Dziecka i Rodziny „Przystań”. Kompleks, który powstanie w sąsiedztwie Powiatowego Zespołu Szkół nr 2, będzie obejmował trzy budynki dwukondygnacyjne, w tym poddasze użytkowe, z których dwa zostaną przeznaczone na mieszkania, a trzeci na część administracyjno - biurową.



Pierwszą łopatę wbił starosta pszczyński Paweł Sadza

Powstanie „pszczyński produkt”

Wspólny produkt gastronomiczny Pszczyny to jeden z projektów realizowanych w ramach wdrażania nowej strategii promocji. W środę, 16 maja odbyło się spotkanie członków zespołu, który przygotował strategię promocji Pszczyny, burmistrza Dariusza Skrobola oraz przedstawicieli lokalnego biznesu z branży turystyczno-gastronomicznej. Twarzą Pszczyny została księżna Daisy, która stanowi łącznik między tradycją a nowoczesnością. Pszczyńscy restauratorzy myślą nad przygotowaniem „dania specjalnego”, charakterystycznego dla księżnej. Trudno dzisiaj powiedzieć, co to będzie. Odbyło się spotkanie robocze. Ważne, że przedstawiciele środowiska popierają pomysł i chcą wspólnie przygotować ofertę dla turystów w oparciu o założenia strategii.

Kontrole w parku i na obiektach sportowych

Po sygnałach mieszkańców w sprawie nieczystości na terenie parku burmistrz Pszczyny Dariusz Skrobol zarządził naradę służb odpowiedzialnych za utrzymanie porządku. Wraz z wiosennym ociepleniem zwiększyła się liczba osób zaśmiecających oraz nielegalnie spożywających alkohol na terenie parku oraz obiektach sportowych na terenie gminy Pszczyna.

Na spotkaniu z burmistrzem obecni byli komendant Straży Miejskiej, dyrektor Zakładu Zieleni Miejskiej oraz dyrektor Pszczyńskiego Centrum Kultury. W trakcie spotkania ustalono m.in., że strażnicy miejscy będą prowadzić wzmożone kontrole na terenie placów zabaw, boisk szkolnych oraz w parku. Uzasadnia to statystyka weekendu. Na boisku w Czarkowie oraz w Piasku wystawiono sześć mandatów za nielegalne spożywanie alkoholu w niedozwolonym miejscu.

UM



zapraszamy na...

**WARSZTATY FOLKLORYSTYCZNE POŁĄCZONE
Z KIEMASZEM SZUKI LUDOWEJ ORAZ WYSTĘPAMI
REGIONALNYCH ZESPOŁÓW LUDOWYCH**

impreza pod nazwą: „OBRZĘDY SOBÓTKOWE NA WSI PSZCZYŃSKIEJ -
ZAPOMNIANE LOKALNE ZWYCZAJE W NOWEJ ODŚKONIE”

Tradycje śląskich ludowych obrzędów nocy świętojańskiej na wsi pszczyńskiej - sztuka robienia kwiatów z bibuły, wyplatanie wianków, palenie ognisk.

przeprowadzona zostanie:

w dniach 8-9-10 czerwca 2012 na terenie Skansenu „Zagroda Wsi Pszczyńskiej”, WARSZTATY, których tematem będzie sztuka wytwarzania kwiatów z bibuły PROMOWAĆ BĘDĄ TWÓRCÓW LUDOWYCH Z POWIATU PSZCZYŃSKIEGO.

Wszyscy uczestnicy będą mieli możliwość nauczania się pożytecznego rzemiosła od ludzi o atrakcyjnych, ale niestety zanikających umiejętnościach. Podczas planowanej imprezy poznać będzie można wielu lokalnych twórców ludowych, artystów rękodzielniczych oraz smakować specjalną regionalną kuchnię ludową.

Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy!

Szczegółowych informacji udzielamy pod nr tel. 506 035 100 oraz na stronie internetowej www.sztukaludowa.com

INFORMACJE W SKRÓCIE

W poniedziałek Starostwo pracuje dłużej

W najbliższy poniedziałek, 4 czerwca Starostwo Powiatowe w Pszczynie będzie czynne do godz. 18.30. Kasa Starostwa do godz. 18.00. Wydziały Architektury i Budownictwa, Komunikacji i Transportu, Zarządzania Kryzysowego i Spraw Obywatelskich w zakresie załatwiania spraw paszportowych, Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami wydający dokumenty z Państwowego Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego do godz. 18.00.

Jest decyzja w sprawie cmentarza

Na majowej sesji radni miejscy uchylili uchwałę z października 2000 roku w sprawie założenia cmentarza komunalnego w Pszczynie na 4 hektarowej działce przy ul. M. Skłodowskiej-Curie. W 2001 roku przygotowano dokumentację projektową, a rok później uzyskano pozwolenie na budowę. Roboty nie zostały jednak rozpoczęte, a dokumentacja utraciła ważność. Obecnie lokalizacja cmentarza w tym miejscu nie jest brana pod uwagę.

Ulica Kopernika poczeka na remont

Niestety, nie będzie kolejnej „schetynówki” w Pszczynie. Zaplanowana przebudowa ulicy M. Kopernika nie dojdzie do skutku. Wniosek nie dostał dofinansowania z „Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność - Rozwój”.

Projekt zakładał remont odcinka od skrzyżowania z ul. Dworcową do skrzyżowania z ul. W. Antesa. Inwestycję wyceniono na 2,3 mln zł, a środki z budżetu państwa miały pokryć 30 proc. wydatków.

IV edycja Złotych Laurów

Już po raz czwarty odbędzie się konkurs Złotych Laurów Przewodniczącego Rady i Starosty Pszczyńskiego na Najlepszego Przedsiębiorcę Powiatu Pszczyńskiego, którego celem jest promocja przedsiębiorczości oraz popularyzacja gospodarczych osiągnięć najlepszych przedsiębiorców z naszego powiatu. Zapraszamy wszystkich przedsiębiorców do udziału w konkursie. Zgłoszenia można nadsyłać do końca czerwca (Starostwo Powiatowe w Pszczynie, Wydział Promocji Powiatu i Integracji Europejskiej, ul. 3 Maja 10, e-mail: promocja@powiat.pszczyna.pl).

Wybrali ławników

Rada Miejska na wniosek prezesa Sądu Okręgowego w Katowicach przeprowadziła wybory uzupełniające na kadencję 2012-2015. Opinie o zgłoszonych kandydatach przygotował zespół w składzie: Jan Brzozowski (przewodniczący), Małgorzata Gad (zastępca przewodniczącego), Henryk Kopiec, Jacek Kubis i Jan Pęciak. Ławnikami Sądu Okręgowego w Katowicach zostali wybrani: Janusz Kroll i Zbigniew Noskowski.

W Czarkowie wybudują chodnik

Gmina Pszczyna udzieli z tegorocznego budżetu pomocy finansowej powiatowi pszczyńskiemu w wysokości 9.420 zł na budowę chodnika przy ul. Powstańców Śląskich w Czarkowie. W budżecie są zabezpieczone środki na współfinansowanie zadań na drogach będących w administrowaniu Powiatowego Zarządu Dróg w Pszczynie, w tym środki będące w dyspozycji rady sołeckiej w Czarkowie. Chodnik poprawi bezpieczeństwo zarówno pieszych, jak i kierowców.

Wyjazd na targi rolnicze

Wydział Rolnictwa i Leśnictwa Urzędu Miejskiego w Pszczynie organizuje dla rolników gminy Pszczyna wyjazd na Wystawę Rolniczą OPOLAGRA 2012 w Kamieniu Śląskim koło Opola. Wyjazd odbędzie się w piątek, 15 czerwca. Zapisy przyjmowane są w Urzędzie Miejskim w Pszczynie do 12 czerwca w p. nr 212 w godz. 7.00 - 15.00. Lista miejsc ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń.

Bezpieczne gospodarstwo

W zakończonym pierwszym etapie ogólnopolskiego konkursu „Bezpieczne gospodarstwo rolne 2012”, w którym uczestniczyło 21 gospodarstw, za najbezpieczniejsze gospodarstwo w regionie uznano gospodarstwo prowadzone przez Jakuba Wojciecha w Grzawej. Laureat otrzymał dyplom oraz nagrodę ufundowaną przez KRUS.

Chiny bliżej województwa śląskiego

Podpisano porozumienie o współpracy i rozwoju przyjaznych stosunków pomiędzy województwem śląskim a rządem ludowym prowincji Liaoning. Uroczystość z udziałem marszałka Adama Matusiewicza odbyła się w Shenyang. Współpraca będzie realizowana w obszarze gospodarki poprzez realizację wspólnych przedsięwzięć w sektorach przemysłu i górnictwa, nauki i techniki, transportu, ochrony środowiska i budownictwa, a także w obszarze kultury i sztuki. – Wierzę, że umowa, którą podpisaliśmy, przyniesie realne korzyści. Utwierdzają mnie w tym towarzyszący mi przedsiębiorcy i przedstawiciele wyższych uczelni z naszego regionu, a także żywe zainteresowanie chińskich partnerów – mówił Adam Matusiewicz.

W poszukiwaniu nowej siedziby

Chór „Lutnia”, który w tym roku obchodzi jubileusz 105-lecia powstania i nieprzerwanej działalności, zwrócił się z apelem do mieszkańców Pszczyny o pomoc w znalezieniu nowej siedziby. W obecnej przy ul. Warownej 11 może zostać do końca czerwca. Budynek jest własnością Gminy Żydowskiej, która wypowiedziała chórówi umowę najmu.



Z przedstawicielami chóru spotkał się burmistrz Pszczyny Dariusz Skroboł. Mimo trudnego tematu spotkanie przebiegało w bardzo przyjaznej atmosferze. Do końca czerwca członkowie najstarszego śląskiego chóru mogą zajmować obecną siedzibę. Po tym terminie czeka ich wyprowadzka. W gminnych zasobach mieszkaniowych nie ma obecnie odpowiedniego pomieszczenia, które nadawałoby się do przeprowadzania prób. Burmistrz zaproponował pomoc. Udało się na razie wypracować rozwiązanie tymczasowe, z którego zadowoleni są przedstawiciele „Lutni”. Trofea oraz nagrody zostaną na stałe wyeksponowane w specjalnie przygotowanych gablotach w Urzędzie Miejskim, natomiast po wakacyjnej przerwie próby chóru odbywać się będą najprawdopodobniej w klubie „13”, którym zarządza Pszczyńskie Centrum Kultury.

Członkowie chóru „Lutnia” wystosowali apel do osób prywatnych, instytucji oraz firm o pomoc w znalezieniu nowego lokum. Osoby, która dysponują odpowiednimi pomieszczeniami, proszone są o kontakt, tel. 604 810 441. Wystarczy pomieszczenie umożliwiające wstawienie około 35 krzeseł, parę stolików, szafy na nuty oraz pianina. W miarę szybkie znalezienie nowej siedziby umożliwi chórowi ponowne przystąpienie do prób przygotowujących repertuar na koncert jubileuszowy, zaplanowany na 22. listopada, to jest w św. Cecylię, patronkę chóru.

UM/r

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

BURMISTRZ PSZCZINY

ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż lokalu mieszkalnego nr 10/10, w budynku położonym w Pszczynie przy ul. Zamenhofs 6-8-10.

1. Nieruchomość zapisana jest w księdze wieczystej prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Pszczynie oznaczonej numerem KA1P/00043834/5.
2. W katastrze nieruchomości obrębu Pszczyna (arkusz 3 mapy ewidencyjnej) nieruchomość z budynkiem, w którym znajduje się lokal oznaczona jest działką nr 530/39 o powierzchni 189 m² (B) oraz działką nr 531/39 o powierzchni 1429 m² (B).
3. W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego części terenu miasta Pszczyna, przedmiotowa nieruchomość położona jest na terenie przeznaczonym pod budownictwo wielorodzinne z usługami (MWU).
4. Grunt zabudowany jest około 40-letnim budynkiem mieszkalnym, wielorodzinnym (trzyklatkowy, trzypiętrowy, całkowicie podpiwniczony), w którym mieści się 36 lokali mieszkalnych, w tym 4 będące własnością Gminy Pszczyna, o łącznej powierzchni (użytkowej 1.526,60 m² + pomieszczeń przynależnych 199,53 m²) – 1.726,13 m².
5. Przedmiotem przetargu jest mieszczący się na III piętrze lokal mieszkalny nr 10/10, składający się z dwóch pokoi, kuchni, łazienki i przedpokoju o łącznej powierzchni użytkowej 44,56 m² oraz przynależnej piwnicy o powierzchni 3,40 m². Łączna powierzchnia lokalu wynosi 47,96 m².
6. Lokal nr 10/10 wraz z udziałem w częściach wspólnych budynku i innych urządzeniach, które nie służą wyłącznie do użytku właścicieli poszczególnych lokali oraz udziałem w gruncie, w ulamku wynoszącym 278/10000, sprzedany zostanie na własność.
7. Cena wywoławcza wynosi 123.000,00 zł, w tym za składnik budowlany 113.807,00 zł oraz udział w gruncie 9.193,00 zł.
8. Przetarg przeprowadzony zostanie zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. Nr 207, poz. 2108, ze zm.) w formie przetargu ustnego nieograniczonego.
9. Przetarg odbędzie się w dniu 29 czerwca 2012 r. o godz. 12.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, II piętro, pokój 201.
10. Wadium w wysokości: 20.000,00 zł należy wpłacić w pieniądzu, tj. gotówką w kasie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2 lub przelewem na rachunek Urzędu Miejskiego w Pszczynie w ING Banku Śląskim S.A. numer 22 1050 1070 1000 0022 9267 5614 do dnia 25 czerwca 2012 r. Wadium wpłacone przez osobę, która przetarg wygra, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku, gdy osoba ta nie stawia się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie określonym w zawiadomieniu o umowie, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi. Pozostałe wadia zostaną zwrócone po przetargu w sposób wniesiony przez uczestnika przetargu, w terminie do 3 dni od zamknięcia, odwołania, unieważnienia lub zakończenia przetargu wynikiem negatywnym. Dowód wpłacenia wadium podlega okazaniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.
11. Cała cena sprzedaży wylicytowana w przetargu, uwzględniająca wpłacone wadium, jest płatna najpóźniej na trzy dni przed spisaniem umowy w formie aktu notarialnego.
12. Uczestnik przetargu może, w terminie 7 dni od ogłoszenia wyniku przetargu, zaskarżyć czynności związane z przeprowadzeniem przetargu do Burmistrza Pszczyny.
13. Lokal można oglądać w uzgodnieniu z Administracją Zasobów Komunalnych z siedzibą w Pszczynie przy ul. Dworcowej 30 – tel. 32 210 34 64 lub 32 210 35 29.
14. Pierwszy przetarg na sprzedaż nieruchomości przeprowadzono 20 lutego 2012 r.
15. Dodatkowych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, tel. 32-449 39 09.

Profilaktyka przede wszystkim

W ostatni wtorek maja poziom kreatyniny, cholesterolu i glukozy we krwi bezpłatnie przebadano w pszczyńskim szpitalu 616 osób. Akcja Nefrotest, w ramach której odbyło się badanie, ma upowszechniać wiedzę o chorobach układu moczowego i przekonać Polaków do regularnych badań profilaktycznych pod kątem chorób nerek.

Na badania przyszło więcej osób niż było zarejestrowanych. Z kolei zarejestrowanych było o 20 proc. więcej niż pierwotnie zakładali organizatorzy badań – spółka Centrum Dializa i szpital. W sumie, zamiast planowanych 500 pacjentów, przebadano 616 osób. – Bardzo cieszymy się z tego, że mieszkańcy Pszczyny tak żywo zareagowali na nasz apel o zwrócenie uwagi na nerki. Panuje bowiem powszechna opinia, że Polacy obawiają się badań, ale dumy, które przyszły do nas, przeczą tej tezie. Obowiązywała rejestracja, lecz dzięki wyjątkowej mobilizacji całego zespołu, w tym przede wszystkim pielęgniarek z izby przyjęć, udało się przebadać wszystkich chętnych – mówi Kamil Rudawiec, dyrektor ds. rozwoju Centrum Dializa, dzierżawcy pszczyńskiego szpitala.

Osoby, które chciałyby sprawdzić stan swoich nerek, mogą to zrobić wykonując proste testy. O skierowanie na badanie ogólne moczu i oznaczenie kreatyniny we krwi należy poprosić lekarza rodzinnego. Takie analizy laboratoryjne można też wykonać bez skierowania w każdym laboratorium na własny koszt. Ogólne badanie moczu kosztuje kilka złotych.

(w)



Starosta pszczyński, Paweł Sadza docenia wagę badań profilaktycznych.

Uwaga pracodawcy i bezrobotni!

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie pozyskał dodatkowe środki Funduszu Pracy z rezerwy Ministra Pracy i Polityki Społecznej na realizację programów aktywizacji zawodowej bezrobotnych zwolnionych z pracy z przyczyn niedotyczących pracowników zarejestrowanych jako osoby bezrobotne w tutejszym urzędzie (dot. bezrobotnych, których ostatnia umowa o pracę została rozwiązana przez pracodawcę z przyczyn zakładu pracy).

W ramach programu przewiduje się:

- organizację szkoleń indywidualnych,
- udzielenie dotacji na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej,
- refundowanie kosztów wyposażenia lub doposażenia stanowiska pracy.

Realizacja programu przewidziana jest do 31.12.2012 roku.

Zachęcamy do współpracy i składania wniosków. Druki stosownych wniosków są dostępne w urzędzie II piętro pokój nr 20 i 21 bądź na stronie internetowej urzędu pracy www.pup-pszczyna.pl w zakładce „plik do pobrania”.

Rozpatrzeniu będą podlegać wnioski sporządzone na aktualnym druku, kompletne wraz z wymaganymi załącznikami.

POMYSŁY, KTÓRE WARTO POPIERAĆ – INICJATYWY, KTÓRE WARTO NAŚLADOWAĆ

III POWIATOWY KONKURS HISTORYCZNY DLA UCZNIÓW SZKÓŁ PODSTAWOWYCH pt. "PANOWIE NA PSZCZYŃSKIM ZAMKU"

W Zespole Szkolno – Przedszkolnym w Studzienicach w dniu 9 maja 2012r spotkali się młodzi entuzjaści historii - reprezentanci jedenastu szkół podstawowych z terenu powiatu pszczyńskiego, aby wziąć udział w III Powiatowym Konkursie Historycznym pt. WAŻNE DATY W HISTORII POLSKI I ŚLĄSKA. Tegoroczny temat konkursu brzmiał: „PANOWIE NA PSZCZYŃSKIM ZAMKU”.

Temat konkursu był bardzo ciekawy, ale też bardzo szeroki. Trzyosobowe drużyny musiały wykazać się dużą wiedzą dotyczącą historii panujących w Pszczynie rodów: Piastów, Turzonów, Promnitzów, Anhaltów, Hochbergów. Warto podkreślić, że informacji na ten temat przeciętny uczeń klasy V czy VI nie znajdzie w podręcznikach szkolnych. Opiekunowie drużyn musieli zadać sobie sporo trudu, by przygotować swoich podopiecznych. Uczniowie biorący udział w konkursie, odpowiadając trafnie na zadane pytania, okazali się być prawdziwymi entuzjastami naszej lokalnej historii!



Pierwsze miejsce w konkursie zdobyła drużyna ze Szkoły Podstawowej z Radostowic przygotowana przez panią Katarzynę Machnik. Zwycięzcami konkursu zostali: Piotr Kula, Adrian Szmajduch z kl.VI oraz Michał Copija z kl.V.



Drugie miejsce przypadło „ex aequo”: Szkole Podstawowej nr 9 w Łące – drużynę w składzie: Kamila Kuś, Basia Pustelnik i Miłosz Dudek [z kl.VI], prowadziła pani Sylwia Łuszcz...



oraz:
Szkole Podstawowej w Suszczu – opiekunem tej drużyny, w składzie: Jaś Kuliga, Marta Koczara, Ania Kurek [z kl.VI] był pan Marek Ślężona.



Trzecie miejsce wywalczyła drużyna w składzie: Jakub Koczara, Łukasz Grajcarek i Jakub Chrostek [z kl.VI] ze Szkoły Podstawowej nr 7 w Ćwiklicach. Ich opiekunem była pani Iwona Wojtala.

Organizatorem konkursu był Zespół Szkolno – Przedszkolny w Studzienicach, zaś instytucje współpracujące przy organizacji konkursu to: Muzeum Zamkowe w Pszczynie, Towarzystwo Miłośników Ziemi Pszczyńskiej i Starostwo Powiatowe.

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

BURMISTRZ PSZCZYN

ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż lokalu mieszkalnego nr 31/13 w budynku położonym w Pszczynie przy ul. Korfantego 19-35.

1. Nieruchomość zapisana jest w księdze wieczystej prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Pszczynie oznaczonej numerem KA1P/00039732/9.
2. W katastrze nieruchomości obrębu Pszczyna (arkusz 7 mapy ewidencyjnej) nieruchomość z budynkiem, w którym znajduje się lokal oznaczona jest działką nr 1597/50 o powierzchni 2518 m² (B).
3. W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego części terenu miasta Pszczyna przedmiotowa nieruchomość położona jest na terenie przeznaczonym pod budownictwo wielorodzinne (MWII) w strefie „A” ochrony konserwatorskiej, co powoduje konieczność uzgadniania przez Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wszelkich robót budowlanych na tym terenie.
4. Grunt zabudowany jest wybudowanym na przełomie lat 60-tych i 70-tych XX wieku budynkiem mieszkalnym, wielorodzinnym (dziewięcioklatkowy, czteropiętrowy, całkowicie podpiwniczony), w którym mieszczą się 132 lokale mieszkalne, w tym 34 będące własnością Gminy Pszczyna, o łącznej powierzchni (użytkowej 5.339,92 m² + pomieszczeń przynależnych 776,58 m²) – 6.116,50 m².
5. Przedmiotem przetargu jest mieszczący się na IV piętrze lokal mieszkalny nr 31/13, składający się z dwóch pokoi, kuchni, łazienki i przedpokoju o łącznej powierzchni użytkowej 37,22 m² oraz przynależnej piwnicy o powierzchni 3,89 m². Łączna powierzchnia lokalu wynosi 41,11 m².
6. Lokal nr 31/13 wraz z udziałem w częściach wspólnych budynku i innych urządzeń, które nie służą wyłącznie do użytku właścicieli poszczególnych lokali oraz udziałem w gruncie, w ułamku wynoszącym 411/61165, sprzedany zostanie na własność.
7. Cena wywoławcza wynosi 86.300,00 zł, w tym za składnik budowlany 82.997,00 zł oraz udział w gruncie 3.303,00 zł.
8. Przetarg przeprowadzony zostanie zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. Nr 207, poz. 2108, ze zm.) w formie przetargu ustnego nieograniczonego.
9. Przetarg odbędzie się w dniu 29 czerwca 2012 r. o godz. 13.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, II piętro, pokój 201.
10. Wadium w wysokości: 13.000,00 zł – należy wpłacić w pieniądzu tj. gotówką w kasie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, lub przelewem na rachunek Urzędu Miejskiego w Pszczynie w ING Banku Śląskim S.A. numer 22 1050 1070 1000 0022 9267 5614 do dnia 25 czerwca 2012 r. Wadium wpłacone przez osobę, która przetarg wygra, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku, gdy osoba ta nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie określonym w zawiadomieniu o umowie, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi. Pozostałe wadium zostaną zwrócone po przetargu w sposób wniesiony przez uczestnika przetargu, w terminie do 3 dni od zamknięcia, odwołania, unieważnienia lub zakończenia przetargu wynikiem negatywnym. Dowód wpłacenia wadium podlega okazaniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.
11. Cała cena sprzedaży wylicytowana w przetargu, uwzględniająca wpłacone wadium, jest płatna najpóźniej na trzy dni przed spisaniem umowy w formie aktu notarialnego.
12. Uczestnik przetargu może, w terminie 7 dni od ogłoszenia wyniku przetargu, zaskarżyć czynności związane z przeprowadzeniem przetargu do Burmistrza Pszczyny.
13. Lokal można oglądać w uzgodnieniu z Administracją Zasobów Komunalnych z siedzibą w Pszczynie przy ul. Dworcowej 30 – tel. 32 210 34 64 lub 32 210 35 29.
14. Pierwszy przetarg na sprzedaż nieruchomości przeprowadzono w dniu 20 lutego 2012 r.
15. Dodatkowych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, tel. 32 449 39 09.

Głos Miejski

Urząd Miejski w Pszczynie
ul. Rynek 2
tel. 032 449 39 00, fax 032 449 39 55
Godziny pracy urzędu
poniedziałek 7.00 - 17.00
wtorek - piątek 7.00 - 15.00

www.pszczyna.pl



Krok bliżej do podstrefy KSSE

Na majowej sesji Rady Miejskiej w Pszczynie na wniosek burmistrza Dariusza Skrobola podjęta została uchwała w sprawie wyrażenia zgody na objęcie Katowicką Specjalną Strefą Ekonomiczną (KSSE) gruntów o powierzchni ok. 48 ha, położonych na terenie miasta Pszczyna.

Wytypowany został teren przy ul. Wodzisławskiej (za siedzibą PKS Pszczyna) w kierunku Poręby. Uchwała stwarza możliwość złożenia przez gminę w KSSE listu intencyjnego, aby możliwa była zmiana obecnych granic strefy. Wydzielony teren jest aktualnie użytkowany rolniczo przez Instytut Ogrodnictwa w Skierniewicach. Instytut jest jednak zainteresowany sprzedażą posiadanych gruntów. Procedura utworzenia podstrefy KSSE nie jest łatwa. Dla rozpoczęcia działalności konieczne jest uchwalenie, w ślad za Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego, nowego planu zagospodarowania miasta Pszczyna.

Utworzenie pszczyńskiej podstrefy zmieniłoby w znacznym stopniu sytuację na miejscowym rynku pracy, pobudziłoby działalność produkcyjną i usługową, a tym samym zwiększyłoby wpływy z podatków do budżetu gminy.

Klasa frankofońska

Jesteśmy uczniami III klasy Publicznego Gimnazjum nr 1 w Pszczynie. Jest to jedyne gimnazjum w naszym mieście, w którym możemy uczyć się języka francuskiego. W czerwcu kończymy gimnazjum i artykułem tym chcielibyśmy podsumować trzy lata naszej nauki, pokazać, co zrobiliśmy i co osiągnęliśmy w naszym ulubionym języku francuskim. Jesteśmy klasą frankofońską – mamy cztery godziny języka francuskiego w tygodniu, zajęcia dodatkowe rozwijające nasze umiejętności językowe, możliwość zdawania egzaminów DELF oraz możliwość udziału

w wielu imprezach i konkursach związanych z światem języka francuskiego.

2. września 2009 roku rozpoczęliśmy naszą przygodę z językiem francuskim, była to nasza pierwsza lekcja. Do dnia dzisiejszego mieliśmy tych lekcji 370 – były one różne... Czasami łatwe, czasami trudne... Jednego dnia stresujące, a innego zabawne... Teraz jednak wszyscy możemy powiedzieć, że na pewno pożyteczne!!! Znamy język francuski, znamy Francję i kraje frankofońskie. Braliśmy udział w wielu konkursach i olimpiadach. W trakcie trzech lat uczestniczyliśmy każdego roku w Powiatowych Dniach Frankofonii – w Publicznym Gimnazjum w Krykach, w I Liceum Ogólnokształcącym im. Bolesława Chrobrego w Pszczynie oraz w naszym Gimnazjum, gdyż w 2011 roku to my byliśmy organizatorami tego wydarzenia. Współpracujemy z innymi szkołami, w których można spotkać język francuski oraz uczniami kochającymi ten język. Na wielu lekcjach gościliśmy lektora języka francuskiego – pana Axela. W trakcie naszej nauki w PG1 uczestniczyliśmy dwa razy w warsztatach językowych w Paryżu i Brukseli, zrealizowaliśmy dwa projekty edukacyjne związane z językiem francuskim: „Poliglottom, dobrze wiecie, łatwiej się odnaleźć w świecie” oraz „Le français dans notre classe” (Język francuski w naszej klasie). W drugiej klasie zdaliśmy egzamin językowy DELF A1 – był to nasz wielki sukces. W obecnej klasie III, w kwietniu, zdawaliśmy egzamin gimnazjalny z języka francuskiego, a w czerwcu zamierzamy przystąpić do kolejnego egzaminu DELF A2. Bardzo się cieszymy z wszystkich naszych osiągnięć i z możliwości nauki języka francuskiego. Po trzech latach możemy powiedzieć, że „Le Français est facile” (język francuski jest łatwy) i zachęcić Was wszystkich do jego nauki.

Dziękujemy bardzo Pani Dyrektor naszego Gimnazjum – pani Teresie Gandyk-Bigos za przychylność oraz wsparcie we wszystkim, co robimy i osiągamy. Wielkie podziękowania kierujemy również w stronę Pana Burmistrza Dariusza Skrobola, który kibicuje naszym francuskim działaniom i jest przychylny rozwojowi Klas Frankofońskich w Pszczynie.

Pozdrawiamy – uczniowie III klasy frankofońskiej Publicznego Gimnazjum nr 1 w Pszczynie.

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu położonego w Łące pomiędzy ulicami Zdrojową i Cieszyńską.

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. nr 80, poz. 717 z późn. zmianami) oraz art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1227) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Pszczynie Uchwały Nr XVIII/254/12 z dnia 22 marca 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu położonego w Łące pomiędzy ulicami Zdrojową i Cieszyńską. Zainteresowani mogą składać wnioski do w/w planu miejscowego, w obszarze objętym uchwałą zgodnie z załącznikiem graficznym.

Zgodnie z art. 40 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, wnioskami mogą być wnoszone w terminie do 22 czerwca 2012 r.:

- 1) w formie pisemnej na adres: Wydział Urbanistyki i Architektury, Urząd Miejski w Pszczynie, Rynek 2, 43-200 Pszczyna,
- 2) ustnie, do protokołu w Wydziale Urbanistyki i Architektury, Urząd Miejski w Pszczynie, ul. Rynek 2, 43-200 Pszczyna,
- 3) za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: uia@pszczyna.pl.

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie na mapie nieruchomości, której dotyczy.

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu położonego w Łące przy ul. Cieszyńskiej.

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. nr 80, poz. 717 z późn. zmianami) oraz art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1227) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Pszczynie Uchwały Nr XVIII/253/12 z dnia 22 marca 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu położonego w Łące przy ul. Cieszyńskiej.

Zainteresowani mogą składać wnioski do w/w planu miejscowego, w obszarze objętym uchwałą zgodnie z załącznikiem graficznym. 22 czerwca 2012 r.:

- 1) w formie pisemnej na adres: Wydział Urbanistyki i Architektury, Urząd Miejski w Pszczynie, Rynek 2, 43-200 Pszczyna,
- 2) ustnie, do protokołu w Wydziale Urbanistyki i Architektury, Urząd Miejski w Pszczynie, ul. Rynek 2, 43-200 Pszczyna,
- 3) za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: uia@pszczyna.pl.

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie na mapie nieruchomości, której dotyczy.

ZAWIADOMIENIE

Na podstawie art. 17 pkt 2 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 z 2003 r., poz. 717 z późniejszymi zmianami) oraz art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1227)

zawiadamiam

o podjęciu przez Radę Miejską w Pszczynie uchwały Nr XVIII/252/12 z dnia 22 marca 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego otoczenia zbiornika „Łąka”.

Wnioski mogą być wnoszone w terminie do dnia 30 czerwca 2012 r.:

- 1) w formie pisemnej na adres: Wydział Urbanistyki i Architektury, Urząd Miejski w Pszczynie, Rynek 2, 43-300 Pszczyna,
- 2) ustnie, do protokołu w Wydziale Urbanistyki i Architektury, Urząd Miejski w Pszczynie, ul. Rynek 2, 43-300 Pszczyna,
- 3) za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres email: uia@pszczyna.pl.

Wniosek powinien zawierać nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie na mapie nieruchomości, której dotyczy.

Głos Powiatowy

Starostwo Powiatowe
ul. 3 Maja 10
tel: 32 449 23 00
tel/fax: 32 449 23 45
Godziny urzędowania:
Poniedziałek: 7.30 - 17.00
Wtorek - czwartek: 7.30 - 15.30
Piątek: 7.30 - 14.00



Kasa Starostwa, Wydział Komunikacji
i Transportu, Architektury i Budownictwa,
Geodezji, Kartografii i Gospodarki
Nieruchomościami oraz Terenowy Punkt
Paszportowy
Poniedziałek 7.30 - 16.30
Wtorek - czwartek - 7.30 - 15.00
Piątek 7.30 - 13.30

www.powiat.pszczyna.pl

CZPI Ci3/Cel3
2007.2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE



Kibicowanie bez granic

W piątek, 25 maja na obiektach Powiatowego Ośrodka Sportu i Rekreacji oraz na Stadionie Miejskim w Pszczynie odbył się turniej piłki nożnej: „Kibicowanie bez granic – polsko-czeskie rozgrywki EURO 2012”.

Zawody na stadionie uroczyście otworzył starosta pszczyński Paweł Sadza, po czym nastąpiła prezentacja wszystkich drużyn wraz z odegraniem hymnów narodowych zespołów.

W sportowych zmaganiach udział wzięli uczniowie szkół gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych i specjalnych, nie tylko z powiatu pszczyńskiego i naszego województwa, ale również reprezentacje dwóch czeskich szkół.

Każda drużyna reprezentowała narodowe zespoły uczestniczące w UEFA EURO 2012. Łącznie zagrało ponad trzydzieści drużyn. Gra była zacięta i pełna poświęceń. Ostatecznie wśród szkół ponadgimnazjalnych w kategorii dziewcząt najlepsze okazały się uczennice Gimnazjum J.K. Tyla w Hradec Králové, a w kategorii chłopców piłkarze z Powiatowego Zespołu Szkół nr 1 im. gen. J. Bema w Pszczynie. Drugie miejsce zajęła drużyna dziewcząt z Zespołu Szkół „Silesia” w Czechowicach - Dziedzicach oraz drużyna chłopców z Gimnazjum J.K. Tyla w Hradec Králové. Na trzecim miejscu podium uplasowała się drużyna dziewcząt z III Liceum Ogólnokształcącego w Pszczynie oraz chłopców z Powiatowego Zespołu Szkół nr 2 im. K. Miarki w Pszczynie.

W grupie szkół gimnazjalnych turniej wygrały drużyny z Gimnazjum nr 5 w Studzionce (dziewczęta) oraz Gimnazjum nr 2 w Pszczynie (chłopcy). Na kolejnych miejscach uplasowały się zespoły z Gimnazjum w Goczalkowicach-Zdroju (dziewczęta) oraz Gimnazjum nr 5 w Studzionce (chłopcy), a na trzecim miejscu dziewczęta i chłopcy z Gimnazjum nr 1 w Woli.

Wśród drużyn dziewczęcych ze szkół specjalnych prym wiodły reprezentantki z Soukromá základní škola a mateřská škola w Ostrava - Zábřeh oraz uczennice z Zespołu Szkół nr 3 Specjalnych w Pszczynie. Natomiast w kategorii chłopców szkół specjalnych zwyciężyła drużyna z Zespołu Szkół Specjalnych nr 4 w Czechowicach - Dziedzicach, drugie miejsce zajęli reprezentanci Soukromá základní škola a mateřská škola w Ostrava - Zábřeh, a trzecie uczniowie z Zespołu Szkół Specjalnych nr 8 w Tychach.

Dodatkowo, uczestnicy turnieju wyróżnieni zostali w następujących kategoriach: najlepszy zawodnik/zawodniczka, najlepszy strzelec/strzelczyni i najlepszy bramkarz/bramkarka. Nagrodzono również drużyny, które najlepiej prezentowały się pod względem wizualnym.

Turniej współfinansowany był ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz z budżetu państwa w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Karetka reanimacyjna dla Dializy



Otwarcia oddziału dokonał starosta pszczyński Paweł Sadza

W ostatni wtorek maja pszczyński szpital otrzymał od Fundacji Śląskiego Centrum Chorób Serca w Zabrzu nową, wartą blisko 300 tys. zł karetkę reanimacyjną. Tego samego dnia w szpitalu oficjalnie otwarto Oddział Kardiologii Inwazyjnej Zabiegowej wraz z Pracownią Hemodynamiki.

- Jest to ciężka droga, zarówno dla Centrum Dializa, jak i samorządu, ale wszystkie dobre rzeczy rodzą się w bólach. Mam nadzieję, że tak będzie również w tym przypadku Cieszy mnie współpraca spółki, która zarządza pszczyńskim szpitalem, z Fundacją Śląskiego Centrum Chorób Serca w Zabrzu. Życzę państwu dalszego rozwoju, nie tylko w kwestii dializowania, ale również tej niebawem istotnej dla nas sprawie, jaką jest szpital pszczyński - mówi starosta pszczyński Paweł Sadza.

W uroczystości wzięli udział: starosta pszczyński Paweł Sadza, wicestarosta Henryk Kolarczyk, członkowie Zarządu Powiatu Pszczyńskiego, członkowie Komisji Edukacji, Zdrowia, Kultury i Sportu Rady Powiatu Pszczyńskiego, prof. dr hab. n. med. Andrzej Więcek - prezes Polskiego Towarzystwa Nefrologicznego, konsultant województwa śląskiego ds. nefrologii, Agnieszka Gućwa - Łukaszczuk - prezes Zarządu Fundacji Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrzu, prof. dr hab. n. med. Władysław Sulowicz - konsultant województwa małopolskiego ds. nefrologii oraz inni zaproszeni goście.

Informacja o wywieszeniu wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży

Zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz.U. Nr 102 z 2010 roku, poz. 651 z późn. zm.) starosta pszczyński, gospodarujący zasobem nieruchomości Skarbu Państwa, podaje do publicznej wiadomości informację o wywieszeniu w siedzibie Starostwa Powiatowego w Pszczynie, ul. 3 Maja 10 wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie bezprzetargowym, obejmującego nieruchomość wchodzącą w skład zasobu nieruchomości Skarbu Państwa, dla której księgę wieczystą nr GL1J/00032705/5 prowadzi Sąd Rejonowy w Jastrzębiu-Zdroju, oznaczoną jako działki ewidencyjne nr 1101/25, 1102/25, 1106/25, 1109/25, 1126/135, położoną w obrębie ewidencyjnym Krzyżowice, gmina Pawłowice, powiat pszczyński, województwo śląskie.

Dzień Dziecka z mundurem

Już w piątek, 1. czerwca od godz. 10.00 do 13.00 na Stadionie Miejskim w Pszczynie odbędzie się „Dzień Dziecka z mundurem” pod patronatem starosty pszczyńskiego oraz burmistrza Pszczyny. Podczas imprezy swój sprzęt, wiedzę i umiejętności zaprezentują: strażacy, policjanci, strażnicy miejscy, członkowie Pszczyńskiego Bractwa Kurkowego, ratownicy medyczni oraz harcerze. Serdecznie zapraszamy naszych najmłodszych do udziału w tym spotkaniu. Na wszystkich czeka wiele atrakcji.

Zebranie w jednym miejscu i czasie wszystkich służb ma uzmysłowić dzieciom, że mundur noszą nieliczni i trzeba na niego zasłużyć. Istnieje bowiem wspólny mianownik charakteryzujący wszystkie służby, a mianowicie: pomoc potrzebującym. Serdecznie zapraszamy!

Nowa siedziba PZD, Wydziału

Architektury i Budownictwa oraz PINB

W dniu 21 maja Powiatowy Zarząd Dróg w Pszczynie przeniósł swoją siedzibę do budynku przy ul. Tadeusza Sygietyńskiego 20 w Pszczynie (dojazd od ul. Szymanowskiego, za Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz internatem przy Powiatowym Zespole Szkół nr 2 w Pszczynie).

Od 28 maja zmienił się adres oraz numer telefonu siedziby Wydziału Architektury i Budownictwa Starostwa Powiatowego w Pszczynie oraz Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego. Od tego dnia sprawy są załatwiane pod nowym adresem: ul. Korfantego 6, 43-200 Pszczyna (budynek Zarządcówki), tel. 32 211 20 24.

Stypendia starosty pszczyńskiego

Do 30. czerwca można składać wnioski o przyznanie stypendiów starosty pszczyńskiego dla uczniów i absolwentów powiatu pszczyńskiego. Stypendium starosty może otrzymać uczeń/absolwent, który mieszka na terenie powiatu pszczyńskiego i uczęszcza do szkół dla dzieci i młodzieży. Warunkiem są wysokie osiągnięcia edukacyjne uzyskane w roku szkolnym 2011/2012. Stypendium przyznawane jest na okres 10-ciu miesięcy. O jego wysokości decyduje starosta. Wnioski należy składać w Starostwie Powiatowym w Pszczynie, ul. 3 Maja 10.

Zasady udzielania stypendiów starosty pszczyńskiego określone zostały w załączniku do uchwały Nr XXVIII/194/09 Rady Powiatu Pszczyńskiego z dnia 28 stycznia 2009 r.

Wnioski do pobrania na stronie internetowej powiatu www.powiat.pszczyna.pl w zakładce Edukacja lub w Wydziale Oświaty i Zdrowia Starostwa Powiatowego w Pszczynie.

Znaleziono rower

21. października 2011 roku w rejonie ul. Zgrzebińska w Pszczynie znaleziono rower. Właściciela prosimy o kontakt telefoniczny pod nr 32 449 23 33 - Biuro Rzeczy Znalezionych w Starostwie Powiatowym w Pszczynie.

Przyczynek do dziejów rodziny Koelling

Najstarsze informacje o rodzinie Koelling zawiera księga rodzin, tzw. Familienbuch, prowadzona przez tutejszą gminę ewangelicką. Zapisano w niej, że dr teologii Wilhelm Carl Koelling przybył do Pszczyny 1. października 1873 roku.



D. Koelling

Ks. dr Wilhelm Koelling, proboszcz parafii ewangelickiej w Pszczynie w latach 1873 - 1903

Pochodzący z drugiego małżeństwa, zawartego przez W. Koellinga w dniu 11. września 1874 roku we Wrocławiu z Marie Wilhelmine Becker, jedyny syn Johannes, urodzony w Pszczynie 13. września 1877 roku, zmarł 29. marca 1881 roku.

W aktach z lat 1873-1903 dr W. Koelling jest wymieniany jako pastor miejskiej parafii pszczyńskiej, powiatowy inspektor szkolny oraz nadworny książy kapelan. Piastował też godność superintendenta, to jest wyższego dostojnika w kościele protestanckim, zwierzchnika pastorów w ziemi pszczyńskiej. W księdze rodzin podano ponad 50 tytułów prac z zakresu historii i teologii, które dzięki jego staraniom ukazały się drukiem.



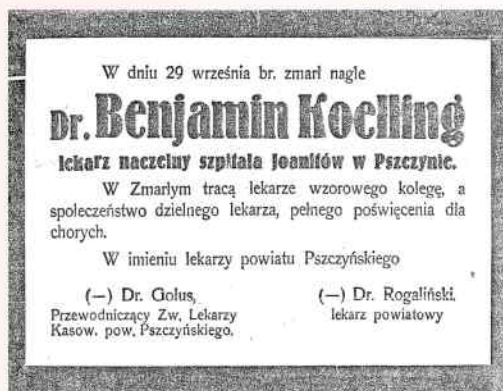
Pomnik dra teologii W. Koellinga i jego żony

Benjamin, syn dra W. Koellinga, przybył z ojcem do Pszczyny w wieku niemowlęcym. Tu ukończył gimnazjum. Studia medyczne odbywał w Erlangen w Bawarii. Przez 10 lat pracował w szpitalu Spółki Brackiej w Petershofen (część Ostrowy).

1. lipca 1914 roku dr B. Koelling zawarł umowę o zatrudnienie z księciem pszczyńskim. Odtąd był nadwornym medykiem, a także, po odejściu dra Jacoba von Samso-

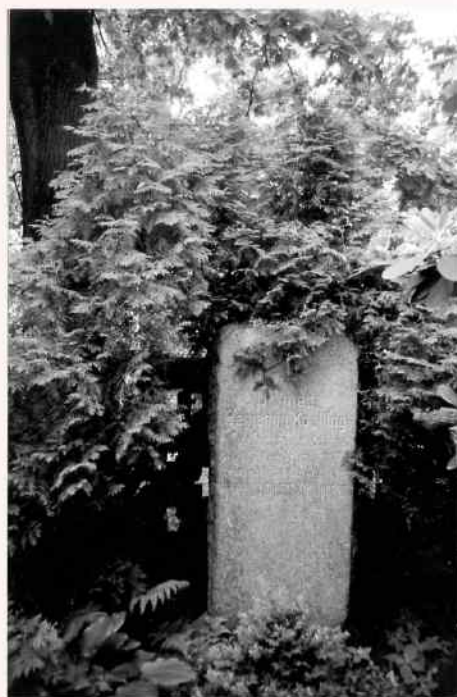
na-Himmelstjerny, pochodzącego z Estonii, naczelnym lekarzem Szpitala Joannitów w Pszczynie. W 1915 roku jego roczne wynagrodzenie wynosiło 4500 marek, w tym pensja 3500 marek, deputat węglowy o wartości 265 marek, za drewno 35 marek i na utrzymanie mieszkania 700 marek. W czasie I wojny światowej (1917-1918) dr B. Koelling został oddelegowany do szpitala polowego w Bawarii.

29. września 1928 roku zmarł nagle w Pszczynie w wieku 55 lat na wylew krwi. W zachowanych klepsydrach czytamy, że był zasłużonym chirurgiem, działaczem zarządu ewangelickiej gminy, przełożonym związku rodziców uczniów niemieckich szkół prywatnych. Na łamach czasopisma „Polonia” ukazał się nekrolog podpisany przez dra Teofila Golusa i dra Antoniego Rogalińskiego. Lekarze



powiatu pszczyńskiego takimi słowami pożegnali dra B. Koellinga: „W Zmarłym tracą lekarze wzorowego koleżę, a społeczeństwo dzielnego lekarza, pełnego poświęcenia dla chorych”.

Uroczystość pogrzebowa odbyła się 2. października. Z relacji dziennikarza pszczyńskiej gazety wiadomo, że w domu żaloby, kościele i na cmentarzu pieśni wykonały siostry ze Szpitala Joannitów w Pszczynie, dziewczęta z sierocińca w Starej Wsi oraz chór kościelny. Mowy pogrzebowe wygłosili starszy brat zmarłego pastor Immanuel z Roszkowicz i tutejszy radca duchowny Fryderyk Drabek, a błogosławieństwa udzielali szwagier zmarłego pastor Schwender ze Świętochłowic i siostrzeniec pastor Schwender-junior z Rybnika.



Pomnik dra medycyny B. Koellinga

Jej korespondencja z administracją księżęcą urywa się na 1943 roku.

Do dziś zachowały się na pszczyńskim cmentarzu ewangelickim pomniki członków rodziny Koelling. W jednym z grobów spoczywa dr teologii Wilhelm i jego żona Marie z domu Becker, urodzona 17. kwietnia 1839 roku, zmarła 4. września 1903 roku. Obok pochowano dra B. Koellinga. Zwyczajem protestanckim część nagrobnej inskrypcji to cytaty z Biblii. Możemy przeczytać m. in. „Weselcie się z tymi, którzy się weselą, płaczcie z tymi, którzy płaczą” oraz „Gdy podnieśli oczy, nikogo nie widzieli, tylko samego Jezusa” (tłumaczenie z języka niemieckiego).

Małgorzata Tomczykiewicz

Opracowano na podstawie materiałów zasobu Archiwum Państwowego w Pszczynie

Atrakcje nocnego zwiedzania

Podobnie jak w latach ubiegłych, pszczyńskie muzea wzięły udział w Europejskiej Nocy Muzeów. Jak zawsze, największym zainteresowaniem cieszyło się nocne zwiedzanie Muzeum Zamkowego. Od godz. 18.00 do godz. 1.00 wnętrza i wystawy zobaczyło 3515 osób.

Noc w muzeum rozpoczął wykład dra Mariana Maleckiego poświęcony „Militarym dziejom Pszczyny od średniowiecza do współczesności”. Na zwiedzających czekały wnętrza z XIX i XX wieku, zbrojownia oraz wystawy czasowe: Znane i nieznane, Sztuka kościółków drewnianych ziemi pszczyńskiej, a także Daisy, księżna von Pless: Szczęśliwe lata, Pszczyńscy Hochbergowie.

Dla dzieci i młodzieży przygotowano warsztaty, na których pod okiem konserwatorów muzealnych, Jana Gałaszka i Pauliny Drobisz mieli okazję poznać tajniki konserwacji malarstwa.

Podczas zwiedzania można było także spotkać dawnych mieszkańców zamku: księżnę Daisy i jej dzieci, „starego księcia” Hansa Heinricha XI, a także cesarza Wilhelma II oraz towarzyszących mu generałów.

Również Towarzystwo Miłośników Ziemi Pszczyńskiej było współorganizatorem Nocy Muzeów. Muzeum Prasy Śląskiej odwiedziło kilkuset gości.



Noc Muzeów zainaugurował w powozowni tajni książęcy spektakl oparty na komedii Arystofanesa pt. „Szym kobiety” w wykonaniu Kola Teatralnego Powiatowego Ogniska Pracy Pozaszkolnej w reżyserii Anny Masny.

Dawni mieszkańcy pszczyńskiego zamku (foto. Błażej Chwierański)



Młodsze dzieci uczestniczyły w zajęciach plastycznych pod kierunkiem Anny Masny (foto. Błażej Chwierański)



Dawni mieszkańcy pszczyńskiego zamku - Jan Henryk XVII i Aleksander Hochberg z opiekunką (foto. Błażej Chwierański)



Skansen odwiedziło blisko 400 osób.

Majówka w barwach narodowych

Za nami kolejna MAJÓWKA KONNA. Tym razem zjechali do Pszczyny grupowi rywale Polaków w zbliżających się Mistrzostwach Europy. Byli więc Grecy, Czesi i Rosjanie.

Imprezę zainaugurowała parada jeźdźców i zaprzęgów konnych na rynku. Później barwny pochód skierował się do parku, aby przed zamkiem rozpocząć sportową część majówki. W konkurencjach zręcznościowych i konkursach powożenia zaprzęgami wzięły udział konie ze stajni: „Standura” - Łąka, „Mustang” - Pszczyna, „Brandy” - Pszczyna, Krzysztofa Schotta - Pszczyna, Kazimierza Piechy - Pszczyna, „West - Rancho” - Wisła Wielka, „Sabi” - Goczałkowice-Zdrój, Eugeniusza Ryguly - Łąka, „Świt” - Wisła Wielka.

Nie zapomniano o najmłodszych miłośnikach koni. Z myślą o nich przygotowano przejażdżki w siodle i bryczkami.

(w)



Brzym i festiwal wypieków

W tegorocznych, XXXVI Spotkaniach pod Brzymem wzięła udział rekordowa liczba uczestników. W skansenie i na rynku do późnego wieczora prezentowało się osiemnaście zespołów regionalnych. Gościem specjalnym przeglądu był zespół folklorystyczny „Górole” z Mostów koło Jabłonkowa w Republice Czeskiej. Śpiewaniu i tańcowaniu towarzyszył kiermasz twórców i rzemieślników ludowych.

Spotkania mają wieloletnią tradycję i organizowane są od 1976 roku przez Towarzystwo Miłośników Ziemi Pszczyńskiej. Równolegle do występów w skansenie trwał na rynku I Pszczyński Festiwal Chleba i Kołocza. Można było pokosztować słynnych ze swojego smaku nie tylko w Pszczynie, ale w całym regionie wypieków ośmiu piekarni z naszej gminy: PSS „Jedność” Danuta Czernecka, Piekarnia Cukiernia Brzęczek, Piekarnia Ciastkarnia Jasiek, Piekarnia Witoszek, Piekarnia Kondzielnik, Piekarnia Alicja Zacharska Stara Wieś, Piekarnia Cukiernia Niedźbala, Piekarnia Cukiernia Nowak Brzeźce.

(w)



MEDALE OD PREZYDENTA

Na zaproszenie burmistrza Pszczyny Dariusza Skrobola 22 pary małżeńskie w restauracji „Kuchnia i Wino” świętowały złote gody. Jubilaci otrzymali sześciopromienną gwiazdę za „Długoletnie Pożycie Małżeńskie”. Medal przyznaje Prezydent RP. Atmosfera uroczystości była bardzo ciepła i serdeczna.

(w)

Złote gody obchodzili: Elżbieta i Edward Bieleccy z Ćwiklic, Aniela i Teofil Czemborowie z Piasku, Aniela i Józef Foltynowie z Łąki, Stefania i Franciszek Golkowie z Wisły Wielkiej, Gertruda i Paweł Gruszkowie z Pszczyny, Hildegarda i Henryk Harazinowie z Piasku, Teresa i Franciszek Jankowie ze Studzionki, Cecylia i Czesław Jarominowie z Ćwiklic, Marta i Józef Jasikowie z Pszczyny, Jadwiga i Teofil Koczorowie z Rudolotów, Maria i Engelbert Laponi z Wisły Wielkiej, Margot i Józef Machnikowie z Pszczyny, Lucja i Feliks Machnikowie z Pszczyny, Alicja i Kazimierz Pólchlopowie z Pszczyny, Krystyna i Józef Sojkowie z Ćwiklic, Agnieszka i Jan Swerydowie z Łąki, Maria i Ludwik Szczotkowie z Pszczyny, Lucja i Teofil Walowie z Wisły Wielkiej, Magdalena i Józef Widuchowie z Pszczyny, Krystyna i Marian Witulowie z Pszczyny, Elżbieta i Eugeniusz Zientkowie z Pszczyny, Helena i Józef Zorembscy z Piasku.



Ogłoszenie Urzędu Stanu Cywilnego

Mieszkańcy gminy Pszczyna, którzy przeżyli w jednym związku małżeńskim 50 lat i chcą otrzymać Medal za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, nadawany przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, proszeni są o zgłoszenie tego faktu w Urzędzie Stanu Cywilnego w Pszczynie, ul. Basztowa 2, pok.215, tel.32 449 39 60.

Do złożenia wniosku potrzebne są:

1. Dowody osobiste małżonków (do wglądu).
2. Oświadczenie obojga małżonków o niekaralności.
3. Numer Identyfikacji Podatkowej (NIP) mężczyzny.
4. Odpis skrócony aktu małżeństwa, jeśli związek małżeński zawarty był poza gminą Pszczyna.

Wnioski o medale kierowane są do wojewody śląskiego, który przedstawia je Kancelarii Prezydenta RP. Termin załatwienia sprawy – około 6 miesięcy. Uroczystość dekoracji medalami organizowana jest dwa razy w rok.

Historyczny sukces juniorów młodszych pszczyńskiej Iskry



Stoją od lewej: Andrzej Puchała (kierownik drużyny), Sebastian Kamiński (trener), Dawid Wdowiak, Jacek Rabaszowski, Mateusz Stryczek, Mateusz Spialek, Tomasz Bryła, Mateusz Dragon, Kamil Żemła, Tomasz Mikołajec, Szymon Witoszek, Artur Zemalk (trener)

Siedzą od lewej: Grzegorz Sobek, Paweł Górka, Kamil Czerwiński, Rafał Nowak, Wojciech Dragon, Radosław Operchalski, Grzegorz Góralczyk, Adam Grzechnik, Jakub Szromczyk, Mateusz Cimała, Tomasz Cempura. Więcej na stronach sportowych.

Na zdjęciu brak Łukasza Jaworskiego.

Lider projektu:



ZAGRODA ŻUBRÓW



Agencja Rozwoju i Promocji
Ziemi Pszczyńskiej sp. z o.o.
Biuro Projektu:
ul. 3 Maja 9, 43-200 Pszczyna,
tel./fax 32 210 35 65

Partner:

Stowarzyszenie
Miłośników
Żubrów

Stowarzyszenie Miłośników Żubrów
ul. Ciszewskiego 8 pok. 42
02-786 Warszawa
tel. 22 593 65 80

OGÓLNOPOLSKI PROJEKT EDUKACJI EKOLOGICZNEJ „TROPEM ŻUBRA”

realizowany w:

Pokazowej Zagrodzie Żubrów w Pszczynie, Białowieskim Parku Narodowym,
Ogrodzie Zoologicznym w Warszawie

**Zainteresowanych udziałem w warsztatach prosimy o kontakt:**

- Pokazowa Zagroda Żubrów w Zabytkowym Parku Pszczyńskim, Pszczyna 43-200, ul. Żorska 5, tel. fax 32 447 05 03, zagroda@pszczyna.info.pl, www.zubry.pszczyna.pl
- Stowarzyszenie Miłośników Żubrów, Warszawa 02-786, ul. Ciszewskiego 8 pok. 42, tel. 22 593 65 80

Zakres zajęć:

- spacer po zagrodzie, obserwacja zachowań zwierząt, pogadanka z elementami dyskusji, poznanie żubrzej rodziny oraz innych gatunków zwierząt, zwiedzanie ekspozycji, praca z wykorzystaniem zeszytów ćwiczeń

Projekt skierowany jest do:

- dzieci z terenu całego kraju
- grupy wiekowe: dzieci przedszkolne i uczniowie szkół podstawowych: klasy I-III i IV-VI
- zapewniamy dobrą zabawę, niezapomniane wrażenia, kontakt z naturą, nauczyciela prowadzącego warsztaty i zeszyt ćwiczeń dla każdego dziecka
- warsztaty edukacyjne są bezpłatne



OGÓLNOPOLSKI PROJEKT
EDUKACJI EKOLOGICZNEJ
TROPEM ŻUBRA

Patronat honorowy:

Patronat Honorowy
Województwa Śląskiego



GMINA PSZCZYNA

POWIAT
PSZCZYŃSKIPOWIAT
BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKI**Patronat medialny:**

radio eM 107.6 FM



Dofinansowano ze środków
Narodowego Funduszu Ochrony
Środowiska i Gospodarki Wodnej

Pszczynscy rabini - Marcus Brann

Autorem publikacji poświęconych pszczyńskim rabinom jest urodzony w Pszczynie Sławomir Pastuszka – student Uniwersytetu Jagiellońskiego i jesziwy Machon Meir w Jerozolimie, wieloletni opiekun cmentarza żydowskiego w Pszczynie, autor kompleksowej inwentaryzacji tej nekropolii.

Biogramy sześciu rabinów odkrywają przed nami nie tylko historię pszczyńskiej gminy żydowskiej, jej duchowe oblicze, ale także dzieje żydowskich mieszkańców naszego miasta, którzy od XVI wieku współtworzyli jego gospodarcze i kulturowe dziedzictwo.



Marcus Brann

Marcus (Mordechaj) Brann, pełniący w latach 1885–1891 urząd trzeciego rabina Gminy Synagoidalnej w Pszczynie, był wybitnym historykiem, teologiem i bibliografem, zasłużonym wykładowcą Żydowskiego Seminarium Teologicznego we Wrocławiu. Artykuł ten poświęcony temu wybitnemu znawcy historii Żydów na Śląsku i autorowi wielu opracowań dotyczących tej tematyki jest zaledwie kroplą w morzu. Jego ciekawe życie i pozostawiona spuścizna nadają się bowiem na całkiem dobrą książkę.

Życie

Marcus Brann urodził się w Rawiczu w rodzinie żydowskiej jako syn rabina i talmudysty Salomona Branna (1814–1903) i Dorothei z domu Silberberg. Jego ojciec był asesorem rabinackim w Rawiczu i w latach 1844–1853 rabinem przy stowarzyszeniu Schochre Tov. Od 1853 roku był naczelnym rabinem w Pile i pierwszym żydowskim inspektorem szkolnym. Był honorowym członkiem Stowarzyszenia Rabinów w Niemczech. Zmarł w Szpitalu Żydowskim Fundacji Fränckla we Wrocławiu i tam został pochowany na nowym cmentarzu żydowskim przy ulicy Lotniczej.

Marcus Brann studiował teologię żydowską i historię na Uniwersytecie Wrocławskim, gdzie w 1873 roku otrzymał tytuł doktora filozofii. W 1875 roku ukończył także Żydowskie Seminarium Teologiczne we Wrocławiu, gdzie w tym samym roku został ordynowany na rabina. Jego nauczycielami byli m.in. historyk Heinrich Graetz (1817–1891), rabin i teolog Zacharias Frankel (1801–1875) i filolog klasyczny prof. dr Jacob Bernays.



Brann - nagrobek

Po ordynacji został wybrany na stanowisko zastępcy wrocławskiego rabina liberalnego Manuela Joëla (działającego przy Nowej Synagodze na Wygonie). Wspierał utworzenie Żydowskiej Szkoły Ludowej we Wrocławiu. W 1878 roku był współzałożycielem Żydowskiego Związku Nauczycieli Śląska i Poznania. W 1883 roku został mianowany dyrektorem sierocińca Auerbacha w Berlinie.

1. kwietnia 1885 roku objął stanowisko rabina Gminy Synagoidalnej w Pszczynie. Jednym z głównych powodów objęcia przez niego tego stanowiska był bliski dostęp do archiwum książąt Hochberg von Pless. Oprócz pracy na rzecz gminy żydowskiej i bycia nauczycielem religii w miejscowych szkołach zajmował się też działalnością wykładową, którą także kontynuował po opuszczeniu miasta, m.in. raz jako gość pszczyńskiego oddziału Stowarzyszenia Historii i Literatury Żydowskiej. On także zaproponował jako swojego następcę Davida Rau.

Po śmierci Heinricha Graetza w 1891 roku przejął po nim funkcję w Żydowskim Seminarium Teologicznym, którą piastował do śmierci. W ten sposób stał się jednym z trzech najważniejszych i cieszących się największym szacunkiem nauczycieli w Seminarium, obok dr Israela Lewyego, inicjatora historyczno-krytycznej analizy Talmudu i dr Saula Horowitza, talmudysty, filozofa religii i kaznodziei. Wydział Marcusa Branna obejmował egzegezę biblijną, żydowską historię i edukację. Był także opiekunem zbiorów

Reklama

*Torty i ciasta
na wyjątkowe okazje...*



www.niedzbala.pl

bibliotecznych Seminarium. W 1914 roku otrzymał tytuł profesora.

Działalność naukowa

Brann, śladami swojego nauczyciela i mistrza, Heinricha Graetza, rozpoczął niezwykle płodną karierę jako uczony. Ilość jego książek i artykułów przekracza liczbę 150, a część z nich w ostatnich latach została zdigitalizowana i udostępniona w polskich i zagranicznych bibliotekach internetowych. W dziełach popularnych szedł śladami swego mistrza, natomiast w dziełach stricte naukowych stosował głębszą analizę źródeł.



Żydowskie Seminarium Teologiczne

Brann znany jest także jako autor przeglądowych prac dotyczących historii i literatury Żydów (Historia Żydów i ich literatury dla szkół i użytku domowego. Część 1: Od niewoli babilońskiej do ukończenia prac nad Talmudem, Wrocław 1893; Część 2: Od powstania Talmudu do czasów teraźniejszych, Wrocław 1895). Dzieło to zostało jeszcze przed 1914 rokiem wydane kilkakrotnie i cieszyło się wielkim zainteresowaniem.

Brann opublikował później, bazując na powyższej pozycji, kolejne dzieła dotyczące określonych okresów historii i literatury Żydów, które także były kilkakrotnie wydawane (Krótki Przegląd Historii Żydów. Wydany przez Towarzystwo Historii i Literatury Żydów we Wrocławiu, Lipsk 1907; Krótki Przegląd Literatury Żydowskiej. Wydanie drugie poprawione, Wiedeń/Berlin 1918, wydanie wznowiane kilkakrotnie).

Rodzina

Żoną Marcusa Branna była Emma z domu Frankel (1852-1925), z którą miał czwórkę dzieci: Grete (ur. 1878 roku, po mężu Schwartz), Else (1880-1912), Trude (1882-1951) i Juliusa (1884-1963).

Brann zmarł 26 września 1920 roku we Wrocławiu i tam spoczywa wraz z żoną na starym cmentarzu żydowskim przy ulicy Ślężnej.

Sławomir Pastuszka

Geschichte der Juden

und ihrer Literatur.

für Schule und Haus

herausgegeben von

Dr. M. Brann.

Band II.

Neu Ausgegeben im Oktober des Jahres 1920.

Verlag von Julius Neumann, Neudamm & Co.

Verlag von Julius Neumann, Neudamm & Co.

Strona tytułowa „Historia Żydów i ich literatury”

Der Hand, die mehr als ein Menschenalter hindurch die Geschichte der Monatschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums hingebend und aufopferungsvoll geführt, ist die Feder entsunken. Am 26. September, kurz nach Beginn des Hüttenfestes, erschloß sich

MARCUS BRANN

das Zeit des ewigen Friedens.

Die hohen Verdienste, die sich der Heimgegangene um die wissenschaftliche Erforschung des Judentums als Forscher, als Lehrer und nicht zuletzt als Herausgeber unserer Zeitschrift erworben, werden im nächsten Hefte von berufener Seite gewürdigt werden.

Die Beiträge für das vorliegende Heft sind fast sämtlich von dem verewigten Herausgeber ausgewählt worden. Auch für das nächste Heft hat er bereits zahlreiche Aufsätze bereitgestellt. Auf Wunsch der »Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaft des Judentums« hat es der Unterzeichnete übernommen, bis zur Bestellung eines neuen Herausgebers die Leitungsgeschäfte im Sinne seines heimgegangenen Kollegen zu führen.

BRESLAU, im Oktober 1920.

I. HEINEMANN.

Nekrolog

Biografie, biografie...

Wielkie przeżycie w Goczałkowicach – wydana została po długim okresie wyczekiwania i okółowadniczych zabiegów książka, która wydobywa na światło dzienne wiele nieujawnionych dotąd, bądź też już zapomnianych, interesujących życiorysów mieszkańców tej miejscowości. Emocjonuje świeży

ogromnej pracy współtwórców i przede wszystkim redaktorskiej pracy prof. Wiesławy Korzeniowskiej – goczałkowiczanki od urodzenia, a więc czerpiącej u samych źródeł soki tworzące podstawy tej nieocenionej pozycji. Jak wspominała pani profesor podczas promocji książki 26 maja w budynku Gminnego

prowadzania wywiadów, rozmów, spisywania relacji, korekty dostarczanych materiałów, poszukiwań archiwalnych, po to m.in., aby w dniu promocji przekazać do rąk wszystkich obecnych na sali cenny egzemplarz słownika.

Słowo wprowadzające należało do, także wywodzącej się z Goczałkowic, dr Barbary Sopot-Zembok, autorki rozdziału na temat historii Goczałkowic w prezentowanej książce. Pomysłodawczyni i główna redaktorka słownika – prof. Korzeniowska przybliżyła słuchaczom historię powstawania tej pozycji, opowiedziała o emocjach towarzyszących jej tworzeniu, wyraziła swój stosunek do historii, odmiennej na Śląsku w odniesieniu do innych regionów Polski. Z jej słów wynikało bezsprzeczne przywiązanie do rodzinnej miejscowości i niezaprzeczalna, choć nie wypowiedziana wprost, miłość do tego niewielkiego, ale jakże własnego skrawka śląskiej ziemi.

Promocji towarzyszyła wystawa zatytułowana „Goczałkowice-Zdrój dawniej i dziś”, gdzie obfitość zgromadzonych eksponatów – różnego rodzaju kronik, dokumentów, a także fotografii, mogłaby przykuć uwagę na dobrych kilka godzin. Podkreśleniem rodzimego charakteru promocyjnej uroczystości były występy zespołu folklorystycznego „Goczałkowice” w pięknych regionalnych strojach.

Wielkie gratulacje należą się prof. Wiesławie Korzeniowskiej i współtwórcom słownika, a także Urzędowi Gminy jako wydawcy za powstanie tak interesującej pozycji, cennej nie tylko dla mieszkańców Goczałkowic, ale i regionu, jako równocześnie niezbity dowód lokalnego patriotyzmu.

Do rady redakcyjnej słownika należą: dr Danuta Kocurek, mgr inż. Maria Ożarowska, dr Barbara Sopot-Zembok, mgr Małgorzata Tomczykiewicz; recenzentem książki jest dr hab. prof. Urszula Szuścik. Książka drukowana w Oficynie Drukarskiej Zdzisława Spyry w Pszczynie, okładkę projektowała Anna Góra.

Barbara Solarska

Goczałkowicki słownik biograficzny

Wielkie przeżycie w Goczałkowicach – wydana została po długim okresie wyczekiwania i okółowadniczych zabiegów książka, która wydobywa na światło dzienne wiele nieujawnionych dotąd, bądź też już zapomnianych, interesujących życiorysów mieszkańców tej miejscowości. Emocjonuje świeży

zapach farby drukarskiej, zachęcająca szata graficzna z widniejącą na okładce ilustracją dawnej pijalni wody i informacje, które wprowadzają w historię, jak i współczesność Goczałkowic. Ponad 180 biogramów spina klamrą okres od drugiej połowy XV wieku, kiedy to szlachcic Jakub z Małopolski przyjął nazwisko od nabytej miejscowości – Goczałkowski, po żyjących goczałkowiczach dnia dzisiejszego.

„Goczałkowicki słownik biograficzny” – to efekt

Osrodka Kultury w Goczałkowicach-Zdroju, to pomysł dojrzewający w niej od wielu lat. Jej zapal i determinacja, żeby wprowadzić go w życie, były zarzewiem, który rozplomienil do tej idei innych badaczy, a przede wszystkim zachęcił mieszkańców, a więc głównych bohaterów książki, do udzielania informacji, szperania w starych dokumentach i rodzinnych papierach.

Praca nad książką była żmudna i długotrwała, konkretne jej początki to rok 2008. A więc kilka lat działania – prze-

MUZEA



Muzeum Zamkowe w Pszczynie

Godziny otwarcia:

	zamek czynny	kasa czynna
Poniedziałki	11.00 - 15.00	11.00 - 14.00
Wtorki	10.00 - 15.00	10.00 - 14.00
Srody	9.00 - 17.00	9.00 - 16.00
Czwartki	9.00 - 16.00	9.00 - 15.00
Piątki	9.00 - 16.00	9.00 - 15.00
Soboty	10.00 - 16.00	10.00 - 15.00
Niedziele	10.00 - 17.00	10.00 - 16.00

Pokazowa Zagroda Żubrów
w Zabytkowym Parku Pszczyńskim

ul. Żorska 5, tel. 32 447 05 03

www.zubry.pszczyna.pl

Godziny otwarcia:

Poniedziałek - Niedziela 9.00 - 19.00



Biuro Informacji Turystycznej

Brama Wybrańców 1, tel. 32 212 99 99

www.pszczyna.info.pl

bit@pszczyna.info.pl

Godziny otwarcia:

Poniedziałek - Piątek 8.00 - 16.00

Sobota - Niedziela 10.00 - 18.00

Skansen
„Zagroda Wsi Pszczyńskiej”

park etnograficzny

ul. Parkowa, tel. 604 508 718

Poniedziałek - Piątek 9.00 - 17.00

Sobota - Niedziela 10.00 - 18.00

www.skansen.pszczyna.pl

Regionalne Muzeum Prasy
i Drukarstwa ŚląskiegoIzba Telemanna sala muzyki i poezji
ul. Piastowska 26, tel. 32 210 22 13

Koncert w zamku

W pięknym wnętrzu Sali Lustrzanej pszczyńskiego zamku odbyło się 13 maja ósme spotkanie środowiska śląskich biznesmenów poświęcone pamięci Jana Pawła II (w 31. rocznicę zamachu na polskiego papieża) połączone z koncertem Ewy Urygi – znanej w kraju i za granicą wokalistki jazzowej, soulowej, bluesowej, gospelowej, laureatki wielu festiwali ogólnokrajowych, uczestniczki festiwali jazzowych i Międzynarodowego Festiwalu Gospel.

Organizatorem spotkań jest Regionalna Izba Gospodarcza w Katowicach, której prezes Tadeusz Donocik oraz wiceprezes Tomasz Zjawiony przywitani zebranych, poszczególnych gości oraz sponsorów, dziękując tym ostatnim za współfinansowanie imprezy. Przedstawiona została pokrótce idea tych spotkań, w którą wpisywał się przegląd zdjęć oraz film ilustrujący życie papieża, a także poprzedzający koncert wykład dr Joanny Czyż-Cieciak z Bielska na temat zagadnienia śmierci, stosunku społeczeństwa do tego problemu w różnych epokach, krajach i środowiskach.

Sam koncert wprowadził słuchaczy na wysokie progi duchowej wrażliwości, co sprawił niepowtarzalny, oryginalny, ekspresyjny głos i urok interpretacji wykonywanych utworów przez Ewę Urygę, a także jej szczególny, ciepły rodzaj kontaktowania się z publicznością. Wrażenia niezapomniane, żeby wspomnieć tylko wykonanie „Ave Maria” G. Cacciniego, balladę poświęconą Elli Fitzgerald, czy piosenki z repertuaru Whitney Houston. Artystce towarzyszyli muzycy – pianista Dariusz Ziółek, trębacz Marek Szulik oraz kwartet smyczkowy.

Organizatorem spotkania była Regionalna Izba Gospodarcza w Katowicach, Forum Młodych przy współpracy z Urzędem Miejskim i Pszczyńskim Centrum Kultury.

B. Solarska

WARTO PRZECZYTAĆ

Blżej Chopina

Jak pisał autor we wstępie, książka jest próbą ukazania postaci kompozytora na tle epoki. Dla osiągnięcia celu Jerzy Klechta wykorzystuje m.in. opinie współczesnych – rodziny, przyjaciół, krytyków muzycznych, przytacza obficie ich wypowiedzi, listy w fragmentach lub w całości korzystając z zachowanej, obszernej korespondencji Chopina. Podkreśla przy tym, iż mimo światowego życia, jakie prowadził kompozytor, był on głęboko przywiązany do rodziny, kraju, jego historii i tradycji.

Pisarz stara się odsłonić i zbadać duchowość artysty poprzez analizowanie zarówno jego życia codziennego, jak i smutków, radości, nastrojów towarzyszących jego poczynaniom, impulsów, które nim kierowały. Stara się wykazać, jak te wszystkie elementy i osobista wrażliwość artysty miały wpływ na powstawanie genialnych kompozycji. Pokazał też człowieka z krwi i kości, a nie tylko uduchowionego kompozytora, czyli Chopina z jego zamiłowaniem do zabawy, żartów, do umiejętności humorystycznego naśladowania znanych mu osób. Dzięki towarzyskiemu usposobieniu miał wielu oddanych przyjaciół i spore grono wielbicieli i wielbicielek.

Ciekawa lektura choćby z uwagi na obecność obficie cytowanej korespondencji.

Jerzy Klechta – urodził się w 1939 roku w Łodzi, jest dziennikarzem, publicystą, pisarzem, autorem książek historycznych i podróżniczych, prowadził programy literackie i historyczne w TV.

Jerzy Klechta: *Duchowość Chopina*. Wyd. Księgarnia św. Jacka. Katowice 2010.

Barbara Solarska

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

BURMISTRZ PSZCZINY

ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż lokalu mieszkalnego nr 10/14, w budynku położonym w Pszczynie przy ul. Jagielly 8-10-12.

1. Nieruchomość zapisana jest w księdze wieczystej prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Pszczynie oznaczonej numerem KAlP/00039727/1.
2. W katastrze nieruchomości obrębu Pszczyna (arkusz 7 mapy ewidencyjnej) nieruchomość z budynkiem, w którym znajduje się lokal, oznaczona jest działką nr 1591/50 o powierzchni 2425 m² (B).
3. W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego części terenu miasta Pszczyna przedmiotowa nieruchomość położona jest na terenie przeznaczonym pod budownictwo wielorodzinne (MWII).
4. Grunt zabudowany jest około 40-letnim budynkiem mieszkalnym, wielorodzinnym (trzyklatkowy, czteropiętrowy, całkowicie podpiwniczony), w którym mieści się 45 lokali mieszkalnych, w tym 4 będące własnością Gminy Pszczyna, o łącznej powierzchni (użytkowej 1.911,38 m² + pomieszczeń przynależnych 188,26 m²) – 2.099,64 m².
5. Przedmiotem przetargu jest mieszczący się na IV piętrze lokal mieszkalny nr 10/14, składający się z dwóch pokoi, kuchni, łazienki i przedpokoju o łącznej powierzchni użytkowej 34,41 m² oraz przynależnej piwnicy o powierzchni 2,64 m². Łączna powierzchnia lokalu wynosi 37,05 m².
6. Lokal nr 10/14 wraz z udziałem w częściach wspólnych budynku i innych urządzeń, które nie służą wyłącznie do użytku właścicieli poszczególnych lokali oraz udziałem w gruncie, w ulamku wynoszącym 176/10000, sprzedany zostanie na własność.
7. Cena wywoławcza wynosi 90.500,00 zł, w tym za składnik budowlany 82.160,00 zł oraz udział w gruncie 8.340,00 zł.
8. Przetarg przeprowadzony zostanie zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. Nr 207, poz. 2108, ze zm.) w formie przetargu ustnego nieograniczonego.
9. Przetarg odbędzie się w dniu 29 czerwca 2012 r. o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, II piętro, pokój 201.
10. Wadium w wysokości: 15.000,00 zł – należy wpłacić w pieniądzu, tj. gotówką w kasie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2 lub przelewem na rachunek Urzędu Miejskiego w Pszczynie w ING Banku Śląskim S.A. numer 22 1050 1070 1000 0022 9267 5614 do dnia 25 czerwca 2012 r. Wadium wpłacone przez osobę, która przetarg wygra, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku, gdy osoba ta nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie określonym w zawiadomieniu o umowie, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi. Pozostałe wadium zostaną zwrócone po przetargu w sposób wniesiony przez uczestnika przetargu, w terminie do 3 dni od zamknięcia, odwołania, unieważnienia lub zakończenia przetargu wynikiem negatywnym. Dowód wpłacenia wadium podlega okazaniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.
11. Cała cena sprzedaży wylicytowana w przetargu, uwzględniająca wpłacone wadium, jest płatna najpóźniej na trzy dni przed spisaniem umowy w formie aktu notarialnego.
12. Uczestnik przetargu może, w terminie 7 dni od ogłoszenia wyniku przetargu, zaskarżyć czynności związane z przeprowadzeniem przetargu do Burmistrza Pszczyny.
13. Lokal można oglądać w uzgodnieniu z Administracją Zasobów Komunalnych z siedzibą w Pszczynie przy ul. Dworcowej 30, tel. 32 210 34 64 lub 32 210 35 29.
14. Pierwszy przetarg na sprzedaż nieruchomości przeprowadzono w dniu 20 lutego 2012 r.
15. Dodatkowych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, tel. 32-449 39 09.

Moja Pszczyna

Tak Andrzej Wajda – pszczynianin, inżynier-elektryk z wykształcenia, ogrodnik z zawodu, z zamiłowania malarz za-tytułował wystawę swoich prac, której wernisaż miał miejsce 10 maja w klubie „Pod 13” Pszczyńskiego Centrum Kultury. Rzeczywiście dominowały obrazy przedstawiające różne zakątki Pszczyny, także te mniej znane lub nawet te zabudowania, które już dzisiaj nie istnieją – zostały jedynie w pamięci co starszych mieszkańców miasta, bądź utrwalone na obrazach takich twórców jak właśnie Andrzej Wajda. A więc podróż sentymentalna poprzez czas i pszczyńskie klimaty jako owoc kilkudziesięciu lat malarskiej działalności autora.

Oprócz tego przyroda, zwłaszcza kwiaty – na łące, drzewie, w wazo-nie, studia pojedynczych roślin, których delikatność i ułotność od-dana została z wielkim znanstwem, talentem i można powiedzieć czułością. Oglądanie około 50 prac (olej, akryl, akwarela) Andrzeja Wajdy jest wielką estetyczną przyjemnością.

B. Solarzka



Lekcje angielskiego dla przedszkolaków

W środę, 16 maja uczniowie klasy II B III LO w Pszczynie o profilu europejsko - lingwistycznym wraz z nauczycielką języka angielskiego Bogusławą Wroną odwiedzili dzieci z oddziałów przed-szkolnych przy Szkole Podstawowej nr 1 im. Książąt Pszczyńskich. Celem spotkania było prze-prowadzenie kolejnej, czwartej lekcji języka angielskiego, której tematem była rodzina.

Przedszkolaki uczyły się słówek związanych z rodziną i ich pupilami oraz piosenki. Wspólnie z uczniami każde dziecko wykonało kukielkę z podobiznami swoich rodziców. Była to nie tyl-ko świetna zabawa, ale i duże wyzwanie, zwłaszcza dla trzylatków. Gry i zabawy umiliły wszystkim dzieciakom czas. Oczywiście, nie obyło się bez niespodzianki. Każdy ma-luch otrzymał mały smakołyk. Zarówno przedszkolaki, jak i uczniowie świetnie się bawili i miło spędzali czas. Dzieci szlifowały język angielski, a uczniowie liceum zdobyli nowe doświadczenie. W lekcji wzięli udział: Patrycja Ruman, Karolina Grzyb, Natalia Bort-nowska, Małgorzata Mrugacz, Nikodem Lyp, Jędrzej Tom-ża, Kornelia Łebecka, Sabina Czembor, Emilia Szopa, Joanna Stachowiak, Simona Drzyzga, Karolina Gąsiorek i Judyta Niedźbala.

Bardzo dziękujemy dyrekcji i gronu pedagogicznemu za ciepłe i pełne serdeczności przyjęcie. Na stronie internetowej naszej szkoły możecie zobaczyć zdjęcia oraz filmiki z naszego spotkania. Serdecznie zapraszamy.



BURMISTRZ PSZCZYNY

Zaprasza do rokowań w sprawie sprzedaży nieruchomości niezabudowanej położonej w Pszczynie przy ul. Piechurów.

1. Nieruchomość zapisana jest w księdze wieczystej prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Pszczynie pod oznaczeniem KA1P/00041015/4.
2. W katastrze nieruchomości obrębu Pszczyna, arkusz 1 mapy ewidencyjnej grunt oznaczony jest jako działka nr 2483/307 o powierzchni 0,4530 ha (RIVa).
3. Nieruchomość położona jest na obrzeżu miasta Pszczyny przy ul. Piechurów. Nieruchomość ma kształt prostokąta, jest nieogrodzona i niezabudowana. Teren, na którym znajduje się nieruchomość, jest równy. Sąsiedztwo sprzedawanej nieruchomości to tereny zabudowane szklarniami, pojedynczymi budynkami mieszkalnymi jednorodzinnymi. Od południowej strony nieruchomości sąsiaduje z Hotelem „Piaskowym”, zaś od zachodniej z terenami rolnymi, za którym w odległości około 120 m znajduje się droga krajowa nr 1. Dojazd do nieruchomości ul. Piechurów, a następnie boczną, nieurządzoną drogą wewnętrzną należącą do Gminy Pszczyna.
4. Dostęp do niezbędnych urządzeń infrastruktury technicznej odbywa się przez działki sąsiednie, w odległości około 50 do 100 m od nieruchomości. Ewentualne przełożenie urządzeń infrastruktury kolidujących z inwestycją odbędzie się na koszt nabywcy nieruchomości. Nad północną częścią nieruchomości w kierunku wschód-zachód przebiega linia wysokiego napięcia, która nie powinna stanowić znacznego ograniczenia w zagospodarowaniu nieruchomości.
5. Nieruchomość położona jest na obszarze, na którym nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Na podstawie uchwały XXXVII/426/09 Rady Miejskiej w Pszczynie z dnia 25 czerwca 2009 r. Burmistrz Pszczyny przystąpił do prac nad nowym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego w granicach administracyjnych miasta Pszczyna. W obowiązującym studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Pszczyna opisana nieruchomość położona jest na terenie określonym jako obszary rozwoju budownictwa mieszkaniowego i usługowego. Na podstawie uchwały Nr XXXIII/391/09 Rady Miejskiej w Pszczynie z dnia 26 marca 2009 r. Burmistrz Pszczyny przystąpił do zmiany wyżej wymienionego studium. W aktualnym projekcie studium teren przewidziany jest do zagospodarowania w kierunku zabudowy jednorodzinnej lub zagrodowej.
6. Nieruchomość sprzedana zostanie na własność w trybie rokowań. Rokowania przeprowadzone zostaną zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz.U. Nr 207, poz. 2108, z późn. zm.).
7. Nieruchomość nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi oraz nie jest przedmiotem zobowiązań.
8. Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 201 100,00 zł.
9. Na sprzedaż nieruchomości przeprowadzone zostały bezskutecznie dwa przetargi w dniach: 22 listopada 2011 r. i 20 marca 2012 r.
10. Zgłoszenie udziału w rokowaniach można składać pisemnie, w zamkniętych kopertach do dnia 19 czerwca 2012 r. w Biurze Obsługi Klienta (pokój nr 4).
11. Zgłoszenie powinno zawierać:
 - a) imię, nazwisko i adres albo nazwę lub firmę oraz siedzibę, jeżeli zgłaszającym jest osoba prawna lub inny podmiot,
 - b) datę sporządzenia zgłoszenia,
 - c) oświadczenie, że zgłaszający zapoznał się z warunkami rokowań i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń,
 - d) proponowaną cenę i sposób jej zapłaty,
 - e) kopię dowodu wpłaty zaliczki.
- Przed otwarciem rokowań dowód wpłaty zaliczki podlega przedłożeniu komisji przeprowadzającej rokowania.
12. Rokowania odbędą się w dniu 25 czerwca 2012 r. o godzinie 11-tej w siedzibie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2, II piętro, pokój 202.
13. Zaliczkę w wysokości 35 000,00 zł należy wpłacić do dnia 19 czerwca 2012 r. w pieniądzu, tj. gotówką w kasie Urzędu Miejskiego, Pszczyna - Rynek 2 lub przelewem na rachunek Urzędu Miejskiego w Pszczynie prowadzonego przez ING Bank Śląski S.A. Oddział w Bielsku Białym nr 22 1050 1070 1000 0022 9267 5614.
14. Zaliczka wpłacona przez uczestnika, który rokowania wygra, zaliczona zostanie na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku, gdy osoba ta nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie określonym w zawiadomieniu o umowie, organizator rokowań może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacona zaliczka nie podlega zwrotowi. Pozostałe zaliczki zostaną zwrócone po zakończeniu rokowań w formie wniesionej przez uczestnika rokowań, w terminie do 3 dni od zamknięcia, odwołania, unieważnienia lub zakończenia rokowań wynikiem negatywnym.
15. Komisji przeprowadzającej rokowania przysługuje prawo zamknięcia rokowań bez wybrania nabywcy nieruchomości.
16. Uczestnik rokowań może, w terminie 7 dni od ogłoszenia wyniku rokowań, zaskarżyć czynności związane z przeprowadzeniem rokowań do Burmistrza Pszczyny.
17. Dodatkowych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Pszczynie Rynek 2, tel. 32 449 39 10.

IV liga

Dwa zwycięstwa i porażka

W krótką grają na wiosnę piłkarze pszczyńskiej Iskry. Dobre występy przeplatają słabszymi, albo wygrywają albo przegrywają. Tak też było ostatnio – po słabszym meczu z Mikołowie rozegrali całkiem ciekawe spotkanie z Wisłą Ustronianką.

Ale najpierw podopieczni Jana Żurka podejmowali u siebie broniący się przed spadkiem Naprzód Rydułtowy. Na ławce trenerskiej gości zabrakło już Jana Furlepy, który kilka dni później został szkoleniowcem trzecioligowego BKS-u Bielsko-Biala. Zastąpił go Dariusz Długosz, ale niewiele to pomogło. W Pszczynie przez pierwsze pół godziny Naprzód dzielnie się bronił, jednak w 31. minucie po zagraniu Adama Maślorza lot piłki przeciał Patryk Knura i pokonał własnego bramkarza. Nie minęły dwie minuty, a było już 2-0. Tym razem Bogdan Prusek przymierzył z 30 metrów, piłka odbiła się od słupka i wpadła do siatki. W drugiej odsłonie bohaterem mógł zostać Piotr Maroszek, jednak kilka razy mając przed sobą tylko bramkarza, próbował dogrywać piłki partnerom. Zresztą 18-letni Filip Słonek w bramce gości spisywał się całkiem przyzwoicie, a po meczu z Iskrą pojechał na kilkudniowe testy do ekstraklasowej Lechii Gdańsk. Ale w Pszczynie został pokonany jeszcze dwukrotnie, w końcówce meczu. Najpierw w 84. minucie Prusek dobił z kilku metrów pod poprzeczkę strzał Maroszką odbity przez bramkarza, a w doliczonym czasie ładnym uderzeniem z wolnego z 20 metrów popisał się Maślorz.

W Mikołowie Iskra zagrała jedno ze słabszych spotkań w sezonie, gospodarze też wcale nie zachwycili – choć przed meczem doszło u nich do zmiany trenera. Krzysztof Szybieloka zastąpił zaledwie 27-letni Łukasz Biliński, który tym samym został najmłodszym szkoleniowcem w czwartej lidze. W pierwszej połowie dwukrotnie bramkarza gospodarzy próbował zaskoczyć Prusek i raz Maroszek, ale nic z tego nie wyszło. Podobnie było po zmianie stron... Najlepszej okazji nie wykorzystał w 69. minucie Maroszek, który z lewej strony z kilku metrów trafił w słupkę po zagraniu Pruska. Zemściło się to 5 minut później, kiedy Wojciech Małysa przeciał głową wrzutkę Janusza Czarneckiego z rzutu wolnego i ustalił wynik meczu. Pszczynianie próbowali doprowadzić do remisu, ale było to typowe bicie głową w mur.

Przed tygodniem konfrontacja dwóch beniaminków na stadionie przy ul. Bogodajna mogła się podobać. W pierwszej części dobrych sytuacji na otwarcie wyniku nie wykorzystali Prusek i Maroszek, a także strzelający z dystansu Mateusz Zamojski. Goście na początku mogli objąć prowadzenie, ale strzał Roberta Pietraczyka świetnie obronił Bartłomiej Krzywicki, naprawiając swój poprzedni błąd. W drugiej połowie ładnie z wolnego uderzył Maślorz, a w 61. minucie było 1-0. Sebastian Orlik zagrał piłkę do Pruska, a ten strzelił po kółku w długi róg. Chwilę później mogło być 2-0, lecz po akcji Łukasza Pastuszki i Pruska piłkę po strzale Maślorza bramkarz zatrzymał nogami. W odpowiedzi goście trafili w poprzeczkę, a Andrzej Żur – w bramkarza przyjeźdźnych. Potem wiślanie znów mieli poprzeczkę, a Żur znów uderzył wprost w bramkarza. Wynik na 2-0 ustalił w 80. minucie Maroszek, popisując się kapitalnym strzałem w „okienko” z 20 metrów. W doliczonym czasie gry podwyższyć mógł Prusek. Na połowie boiska zauważył wysuniętego kilkanaście metrów bramkarza, lecz piłka przeszła minimalnie nad poprzeczką.

W sobotę 2. czerwca o 17.00 pszczynianie zagrają na wyjeździe z prowadzonymi w tabeli rezerwami Podbeskidzia (mecz odbędzie się na sztucznej trawie przy ul. Młyńskiej – dawny stadion Włókniarza), w środę 6. czerwca o 18.00 na własnym stadionie zmierzą się z MRKS-em Czechowice-Dziedzice, a sezon zakończą w sobotę 9. czerwca o godzinie 11.00, bo o tej porze rozpocznie się wyjazdowy mecz z Nadwiślanem Góra.

Skład Iskry w meczu z Wisłą Ustronianką: Krzywicki – Orlik, Grabczyński, Lekki, Franiel, Fraś (46. Pastuszka), Zamojski, Maślorz, Żur, Maroszek, Prusek.

Wyniki meczów 25. kolejki: Iskra Pszczyna – Naprzód Rydułtowy 4-0 (dwie bramki dla zwycięzców zdobył Bogdan Prusek, po jednej Adam Maślorz i Patryk Knura (samobójcza), GTS Bojszowy – Rekord Bielsko-Biala 3-3, Unia Racibórz – MRKS Czechowice-Dziedzice 0-1, Czarni-Góral Żywiec – Nadwiślan Góra 1-3, Polonia Marklowice – AKS Mikołów 2-1, KS Żory – KS Wisła Ustronianka 0-1, GKS 1962 Jastrzębie – Gwarek Ornontowice 4-0, LKS Czaniec – Podbeskidzie II Bielsko-Biala 2-4.

Wyniki meczów 26. kolejki: AKS Mikołów – Iskra Pszczyna 1-0, Rekord Bielsko-Biala – GKS 1962 Jastrzę-

bie 4-3, Podbeskidzie II Bielsko-Biala – KS Żory 6-0, Gwarek Ornontowice – Czarni-Góral Żywiec 0-1, KS Wisła Ustronianka – Polonia Marklowice 1-2, Naprzód Rydułtowy – GTS Bojszowy 1-4, MRKS Czechowice-Dziedzice – LKS Czaniec 0-2, Nadwiślan Góra – Unia Racibórz 6-3.

Wyniki meczów 27. kolejki: Iskra Pszczyna – KS Wisła Ustronianka 2-0 (gole dla Iskry strzelili Prusek i Piotr Maroszek), Rekord Bielsko-Biala – Gwarek Ornontowice 3-0, LKS Czaniec – Nadwiślan Góra 3-1, Polonia Marklowice – Podbeskidzie II Bielsko-Biala 2-3, GKS 1962 Jastrzębie – Naprzód Rydułtowy 1-1, GTS Bojszowy – AKS Mikołów 0-1, Unia Racibórz – Czarni-Góral Żywiec 5-1, KS Żory – MRKS Czechowice-Dziedzice 1-3.

Tabela

1. Podbeskidzie II	27	60	78-30
2. LKS Czaniec	27	60	54-20
3. Rekord Bielsko-Biala	27	59	80-33
4. Nadwiślan Góra	27	49	58-41
5. GKS 1962 Jastrzębie	27	47	51-38
6. Iskra Pszczyna	27	46	53-33
7. Czarni-Góral Żywiec	27	40	45-33
8. AKS Mikołów	27	38	34-36
9. GTS Bojszowy	27	34	47-44
10. KS Wisła Ustronianka	27	33	35-39
11. Polonia Marklowice	27	30	44-64
12. Gwarek Ornontowice	27	29	34-51
13. MRKS Czechowice-Dz.	27	25	26-53
14. Unia Racibórz	27	22	42-74
15. Naprzód Rydułtowy	27	18	24-63
16. KS Żory	27	12	19-72

Liga okręgowa

Pięć do przodu, pięć do tyłu...

Sporo się dzieje w ostatnich meczach Czarnych Piasek. Najpierw zaaplikowali pięć goli Orłowi Mokre, by tydzień później tyle samo stracić z rezerwami Rozwoju Katowice. A przed tygodniem Czarni okazali się minimalnie słabsi od walczącego o awans Krupińskiego.

Mecz z Orłem Mokre, podobnie jak wszystkie inne w czwartej lidze i ligach okręgowych, rozpoczął się z 15-minutowym opóźnieniem. Powodem był... strajk śląskich sędziów, którzy uważają, że mają najniższe stawki w Polsce i domagają się podwyżek. Samo spotkanie miało jednostronny przebieg. Rezultat otworzył w 20. minucie Szymon Faruga, cztery minuty później z karnego podwyższył Piotr Kozłowski. Po zmianie stron trafił Mateusz Żemla, a w ostatnim kwadransie dwukrotnie na listę strzelców wpisał się Paweł Paliczka.

Tydzień później podopieczni trenera Jarosława Zadyłaka zagraли na sztucznej murawie w Szopienicach, a ich przeciwnikami były nieobliczalne rezerwy katowickiego Rozwoju. Zespół z Brynowa został wzmocniony kilkoma zawodnikami z pierwszej drużyny, która właśnie wywalczyła awans do drugiej ligi. Po 50 minutach katowiczanie prowadzili już 4-0, ale Czarni grali do końca. W 60. minucie pierwszego gola zdobył Żemla, kilkadziesiąt sekund później poprawił Kamil Wójcik... Ale pięć minut później gospodarze dorzucili piątą bramkę i emocje się skończyły.

W minioną niedzielę do Piasku przyjechał Krupiński Suszec, który ma coraz większe szanse, by po kilkunastu latach wrócić do czwartej ligi. Był to też bratobójczy pojedynek Jacka i Kamila Biedrzyckich (ten drugi gra w Suszcu). A z początku to Czarni stwarzali sobie lepsze sytuacje. Szymona Dunata w bramce przyjeźdźnych próbowali pokonać Mateusz Piesiur, Faruga i Żemla, ale 17-letni wychowanek LKS Studzionka spisywał się bez zarzutu. Drużyna Pawła Sibika objęła prowadzenie po pół godzinie gry. Piotr Kuś zauważył, że Dawid Tworuska zbyt daleko wyszedł z bramki i z ponad 30 metrów wpakował mu piłkę „za kółkiem”. Kilka minut później do wyrównania doprowadził Piesiur, a w 53. minucie ponownie na listę strzelców wpisał się Kuś i Krupiński znów prowadził. Do remisu mogli doprowadzić Kozłowski i Paliczka, ale ich próby były nieskuteczne.

Najbliższe dwa mecze Czarni zagrają na wyjazdach. W sobotę 2. czerwca o 17.00 zagrają z walczącym ciagle o utrzymanie Śląskiem Świętochłowice, w środę 6. czerwca o 18.00 rozpoczyna mecz z MKS Łędziny. Przed własną publicznością rozegrają za to ostatnie spotkanie w sezonie – w sobotę 9. czerwca o 17.00 podejmować będą Unię Kosztowy.

Skład Czarnych w meczu z Krupińskim: Tworuska – Stencel, Wójcik, Renner, Żytka, J. Biedrzycki, Kozłowski,

ski, Piesiur, Gilewicz (65. Paliczka), Faruga (72. Kropidło), Żemla.

Wyniki meczów 25. kolejki: Czarni Piasek – Orzeł Mokre 5-0 (dwie bramki dla Czarnych zdobył Paweł Paliczka, po jednej Szymon Faruga, Piotr Kozłowski i Mateusz Żemla), Śląsk Świętochłowice – Sokół Wola 3-2, Concordia Knurów – Ogrodnik Cielmice 2-0, Unia Kosztowy – Sokół Orzesze 1-3, Krupiński Suszec – Rozwój II Katowice 6-0, GKS II Katowice – Unia Bieruń Stary 1-1, MKS Łędziny – Pogoń Imielin 1-2, Stal Chelm Śląski – LKS Belk 0-3 walkower.

Wyniki meczów 26. kolejki: Rozwój II Katowice – Czarni Piasek 5-2 (gole dla gości strzelili Żemla i Kamil Wójcik), Ogrodnik Cielmice – Sokół Wola 1-1, Sokół Orzesze – GKS II Katowice 1-1, Śląsk Świętochłowice – Krupiński Suszec 0-5, Orzeł Mokre – MKS Łędziny 1-3, Pogoń Imielin – Unia Kosztowy 3-0, LKS Belk – Concordia Knurów 4-2, Unia Bieruń Stary – Stal Chelm Śląski 3-0 walkower.

Wyniki meczów 27. kolejki: Czarni Piasek – Krupiński Suszec 1-2 (bramkę dla gospodarzy zdobył Mateusz Piesiur), Ogrodnik Cielmice – Śląsk Świętochłowice 2-2, Sokół Wola – LKS Belk 1-2, Concordia Knurów – Unia Bieruń Stary 1-1, GKS II Katowice – Pogoń Imielin 2-2, Unia Kosztowy – Orzeł Mokre 6-0, MKS Łędziny – Rozwój II Katowice 2-0, Stal Chelm Śląski – Sokół Orzesze 0-3 walkower.

Tabela

1. GKS II Katowice	27	62	78-28
2. Krupiński Suszec	27	61	80-28
3. Concordia Knurów	27	59	68-40
4. LKS Belk	27	50	72-45
5. Unia Bieruń Stary	27	48	51-38
6. MKS Łędziny	27	43	51-39
7. Unia Kosztowy	27	43	53-52
8. Pogoń Imielin	27	42	51-40
9. Rozwój II Katowice	27	41	58-51
10. Sokół Wola	27	34	41-53
11. Czarni Piasek	27	32	43-54
12. Orzeł Mokre	27	31	46-73
13. Sokół Orzesze	27	26	39-63
14. Śląsk Świętochłowice	27	21	31-78
15. Ogrodnik Cielmice	27	18	37-72
16. Stal Chelm Śląski	27	10	22-67

Klasa A

Tłok w czołówce

Bliskie awansu o szczebel wyżej są rezerwy tyskiego GKS-u, ale zacięta rywalizacja toczy się o drugie, premiowane awansem miejsce. Wśród czterech pretendentów są aż trzy nasze zespoły.

Najbliższe debiutu w lidze okręgowej jest LKS Studzionka, która jako jedyna z tej czwórki ma już za sobą mecz z tyszanami. Pozostali jej spotkania z drużynami środka i dołu tabeli. Zarówno Znicz, tak Łąka, jak i Piast dopiero zmierzają się z ekipą Pawła Pęczaka, która w rundzie wiosennej gromi kolejnych rywali. Jeszcze niedawno faworytem do drugiej pozycji byli „zieloni”, jednak po trzech porażkach z rzędu wszystko się zmieniło. Dziś podziękowali trenerowi Filipowi Frydeckiemu, zastępując go Krzysztofem Szybielkiem. Ten drugi kilka dni wcześniej zrezygnował w pracy w Mikołowie, a wcześniej szkolil m. in. Rozwój Katowice, Skalkę Żabnica (awans do IV ligi), BKS Stal Bielsko-Biala czy Leśnika Kobiór. W swoich pierwszych dwóch meczach w Łące zdobył komplet punktów...

W 24. kolejce doszło do dwóch arcyciekawych konfrontacji. Znicz Jankowice na własnym boisku podejmował LKS Studzionka, i dzięki wygranej 3-1 „wrócił” do gry. Podopieczni trenera Marcina Pastuszki prowadzili 2-0 po trafieniach Tomasza Tomanka i Damiana Furtoka. Goście zagraли w tym dniu wyjątkowo słabo. Po przerwie na 3-0 podwyższył Łukasz Bałuch, a Studzionkę stać było jedynie na honorowe trafienie Arkadiusza Spyry. W Łące z kolei doszło do meczu określanego „Derbami Jezior”. Łączanie podejmowali bardzo dobrze spisujący się wiosną LKS Goczałkowice i zostali stłamszeni przed własną publicznością. Co prawda z początku mieli przewagę, dwukrotnie nawet piłka po ich strzałach zatrzymywała się na poprzeczce, ale pod koniec pierwszej odsłony dwukrotnie zostali skontrowani. Sposób na Roberta Okrenta znalazł Adam Złotek i Mateusz Siuta. Po przerwie gospodarze chcieli zaskoczyć przeciwników, ale tego dnia nic im nie wychodziło. I znów w ostatnich dziesięciu minutach stracili dwa gole. Najpierw po strzale Złotka piłka odbiła się jeszcze od pleców interweniującego Okrenta i wpadła do siatki, a na trzy minuty

przed końcem Mateusz Kocima ostatkiem sił wpełnił futbolówkę do bramki i pobił cieszyć się ze swoimi kibicami...

Przed dwoma tygodniami do konfrontacji na szczycie doszło w Studzionce. Gospodarze za wszelką cenę chcieli zmać plamę z feralnego występu w Jankowicach i w pełni im się to udało. Wygrali z Piastem Bieruń Nowy 3-1, a goście honorowe trafienie zapisali, przegrywając już 0-3. LKS Goczałkowice tym razem nie był już tak skuteczny jak kilka dni wcześniej w Łące i przegrał na własnym boisku ze Zniczem 1-3. Co prawda do 75 minuty był remis 1-1, ale potem sposób na Mateusza Mendroka znaleźli Marek Błażyca i Mateusz Kraus. Okazał wypadł debiut trenera Szybieloka na boisku w Jarosławicach. Wcześniej poprowadził w Łące zaledwie jeden trening, a na drugim spotkaniu jego nowa drużyna rozgrywała niewygodnego przeciwnika aż 5-0!

Przed tygodniem LKS Studzionka męczył się na boisku w Rudoltowicach, a o zwycięstwie zdecydował gol Łukasza Czerwińskiego z pierwszej połowy. Łąka również nie miała łatwej przeprawy z broniącym się przed spadkiem LKS-em Gardawice. Co prawda gospodarze prowadzili po bramce Michała Puchala z 30. minuty, ale chwilę później do wyrównania po rzucie rżnym doprowadził Krzysztof Gajda. Po przerwie dwukrotnie Puchala pokonał 52-letniego Kazimierza Łachę w bramce gości – najpierw głową po zagranii Mateusza Ryty, a potem z rzutu karnego, podyktowanego za faul na nim samym. Znicz Jankowice po dwóch trafieniach Ł. Balucha pokonał JUW-e, a Piast Bieruń Nowy zwyciężył z Goczałkowicami. Walka o awans toczyć się będzie do ostatniej kolejki...

Wyniki meczów 24.kolejki: Znicz Jankowice – LKS Studzionka 3-1 (bramki dla gospodarzy zdobyli Tomasz Tomanek, Damian Furtok i Łukasz Baluch, dla gości Arkadiusz Spyra), LKS Łąka – LKS Goczałkowice 0-4 (dwa gole dla zwycięzców strzelił Adam Złotek, po jednym Mateusz Siuta i Mateusz Kocima), LKS Wisła Wielka – LKS Gardawice 3-1 (bramki dla gości zdobyli Sebastian Wilk, Błażej Gad i Wojciech Janowski), GTS II Bojszowy – LKS Rudoltowice-Ćwiklice 0-1 (gola zdobył Marcin Łuka), Piast Bieruń Nowy – ZET Tychy 1-0, Leśnik Kobiór – JUW-e Jarosławice 3-0, LKS Studzionka – Fortuna Wiry 0-3, Polonia II Łaziska – GKS II Tychy 0-1.

Wyniki meczów 25.kolejki: LKS Studzionka – Piast Bieruń Nowy 3-1 (gole dla zwycięzców strzelili Łukasz Czerwiński, Jarosław Adamek i A. Spyra), LKS Goczałkowice – Znicz Jankowice 1-3 (dla gospodarzy trafili Piotr Mazur, dla Znicza strzelali Kamil Błażyca, Marek Błażyca i Mateusz Kraus), JUW-e Jarosławice – LKS Łąka 0-5 (bramki dla zwycięzców zdobyli Jarosław Folek, Michał Puchala, Sebastian Łuszczek, Mateusz Plawecki, jedna była samobójcza), LKS Studzionka – GTS II Bojszowy 2-4 (oba gole dla pokonanych strzelili Grzegorz Furtok), ZET Tychy – LKS Rudoltowice-Ćwiklice 1-1 (bramkę dla gości zdobył Marcin Czernecki), GKS II Tychy – LKS Wisła Wielka 6-0, Fortuna Wiry – Polonia II Łaziska 11-0, LKS Gardawice – Leśnik Kobiór 3-1.

Wyniki meczów 26.kolejki: LKS Łąka – LKS Gardawice 3-1 (hat trickiem popisał się Puchala), Znicz Jankowice – JUW-e Jarosławice 2-0 (dwa gole dla zwycięzców zdobył Łukasz Baluch), LKS Rudoltowice-Ćwiklice – LKS Studzionka 0-1 (bramkę dla gości strzelił Ł. Czerwiński), Piast Bieruń Nowy – LKS Goczałkowice 3-1 (gola dla pokonanych zdobył Dawid Pietryga), Polonia II Łaziska – LKS Studzionka 3-2 (bramki dla studzionian strzelili Adam Szafron i G. Furtok), LKS Wisła Wielka – Fortuna Wiry 1-2 (gola dla gości zdobył Sebastian Wilk), GTS II Bojszowy – ZET Tychy 2-1, Leśnik Kobiór – GKS II Tychy 1-4.

Tabela

1. GKS II Tychy	26	66	103-13
2. LKS Studzionka	26	59	56-27
3. Znicz Jankowice	26	57	73-34
4. LKS Łąka	26	56	54-32
5. Piast Bieruń Nowy	26	55	55-28
6. LKS Rudoltowice-Ćw.	26	39	33-33
7. Fortuna Wiry	26	37	57-53
8. ZET Tychy	26	34	41-50
9. LKS Goczałkowice	26	32	45-55
10. LKS Wisła Wielka	26	31	42-55
11. JUW-e Jarosławice	26	29	28-38
12. Polonia II Łaziska	26	28	50-74
13. GTS II Bojszowy	26	24	35-63
14. LKS Gardawice	26	19	31-71
15. Leśnik Kobiór	26	15	31-69
16. LKS Studzionka	26	14	33-72

Wielki sukces młodzieży Iskry

Na dwie kolejki przed końcem rozgrywek 16-letni juniorzy pszczyńskiej Iskry przypieczętowali awans Do Śląskiej Ligi Juniorów Młodszych. To największy jak dotychczas sukces młodych piłkarzy, którzy jako pierwsi w historii powiatu pszczyńskiego uzyskali promocję do najlepszych ekip z województwa śląskiego.

Kiedy kilkanaście miesięcy temu połączono młodzieżowe zespoły Iskry, Orlów Mirosława K. i UKS Centrum Pszczyna, nie wszyscy byli optymistami. Ale pierwszy efekt przyszedł już po jednym sezonie, wspólnie spędzonym przez młodych piłkarzy pod baczny okiem trenerów Artura Zemlaka i Sebastiana Kamińskiego. Strzałem w dziesiątkę okazało się zgłoszenie drużyny juniorów młodszych do Regionalnej Ligi Juniorów, prowadzonej przez Śląski ZPN. Pszczynianie zostali przydzieleni do grupy trzeciej, z takimi zespołami jak choćby Górnik Zabrze, Piast Gliwice, Odra Wodzisław, Ruch Radzionków czy znany z dobrej pracy z młodzieżą MKS Zaborze Zabrze.

Zamiarem było ogranie się na te silnych przeciwników. Ale okazało się, że nie taki diabeł straszny, a w Pszczynie mamy zawodników, którzy niebawem będą stanowić o sile pierwszego zespołu nie tylko Iskry, ale też wyżej notowanych klubów! Na 21 dotychczas rozegranych spotkań (gdzie będą Państwo czytać ten numer „Głosu”, młodzież Iskry kończyć będzie ostatni mecz sezonu, z Ruchem w Radzionkowie), 19 razy pszczynianie odnosili zwycięstwa. Zanotowali zaledwie jeden remis i jedną porażkę (nieszczone mecz z gliwickim Piastem). Zdobyli aż 120 bramek, tracąc 28. Swoje mecze w roli gospodarza rozgrywali na obiekcie Orlów Mirosława K. przy ul. Łowieckiej (czyli w miejscu, gdzie największe triumfy święcił nieistniejący już LKS Stara Wieś).

Najpoważniejszymi konkurentami Iskry do awansu okazały się drużyny Górnika, Odry i Piasta. Pierwsi odpadli gliwiczanie (ale oni o awans nie musieli się martwić, gdyż starszy rocznik zapewnił sobie utrzymanie). O wszystkim zdecydowały mecze, rozegrane w 18 i 19.kolejce. Najpierw podopieczni Zemlaka i Kamińskiego na sztucznym boisku Walki w Makoszowach uporali się z Górnikiem, wygrywając po dramatycznym boju 4-3 (choć prowadzili już 4-1). Tydzień później ten sam scenariusz powtórzył się przy Łowieckiej w meczu z Odrą. Do przerwy sprawiedliwy remis 1-1, potem kilkunastominutowy koncert w wykonaniu gospodarzy i znów prowadzenie 4-1. Ale młodzi piłkarze w końcówce zadali o emocje – wodziłowanie w samej końcówce zdobyli dwie bramki... Ale był to już doliczony czas gry. Później, po zwycięstwie 4-0 z Józefką w Chorzowie i jednocześnie pogromie zabrzezan w Wodzisławiu, awans stał się faktem. Przed tygodniem zwycięstwo 11-4 z MOSiR Piekary Śląskie potwierdziło dominację pszczynian w swojej grupie.

Świetna postawa pszczyńskich szesnastolatków już odbija się szerokim echem na Śląsku. Ich mecze uważnie śledzi szkoleniowiec pierwszego zespołu Jan Żurek, spotkanie z Górnikiem w Zabrzu obserwował trener Kadry Śląska rocznika 1996 Roman Kasprzyk, a parol na kilku zawodników zagięli trenerzy i skauci młodzieżowych drużyn klubów ligowych. Ale nikt z zawodników na razie nie myśli o przenosinach, chcą dalej wspólnie kontynuować rozpoczęte o. A przed nimi nie leży wyzwanie, bowiem późnym latem rozpoczyna boje wśród najlepszych na Śląsku. A tam czekają już takie firmy, jak Gwarek Zabrze, Raków Częstochowa, Podbeskidzie i Rekord Bielsko-Biała, GKS Katowice, Ruch Chorzów, Polonia Bytom, Stadion Śląski, Zagłębie Sosnowiec czy Rozwój Katowice.

A przypomnijmy, że przed rokiem młodzież Rozwoju, która wygrała rozgrywki Śląskiej Ligi Juniorów Młodszych (wtedy rocznika 1994), zdobyła trzecie miejsce w Polsce. Była blisko złota, gdyby nie ostatni mecz z warszawską Legią. Z tej drużyny Arkadiusz Milik strzelał już bramki w ekstraklasie dla Górnika Zabrze, a Konradem Nowakiem i Przemysławem Szymińskim poważnie zainteresowany jest szkoleniowiec krakowskiej Wisły – Michał Probiez. Nie mówiąc o całej grupie zawodników, która ze starszymi kolegami wywalczyła kilka dni temu dla Rozwoju historyczny awans do drugiej ligi. Niech ten sukces młodych katowiczian z Brynowa będzie też zachętą do pracy dla nadziei pszczyńskiego futbolu...

Awans wywalczyli:
Bramkarze: Tomasz Bryła, Mateusz Spialek.
Obrońcy: Mateusz Dragon, Paweł Górka, Tomasz Mikolajec, Jacek Rabaszowski, Mariusz Stryczek, Jakub Szromczyk, Szymon Witoszek.
Pomocnicy i napastnicy: Tomasz Cempura, Mateusz

Cimała, Kamil Czerwiński, Wojciech Dragon, Grzegorz Góralczyk, Adam Grzechnik, Łukasz Jaworski, Bartłomiej Macias, Rafał Nowak, Radosław Operchalski, Grzegorz Sobek, Dawid Wdowiak, Mateusz Włodarczyk, Kamil Żemla.

Ponadto jesienią w zespole występowali Michał Siwek, Bartłomiej Gwizdała i Dawid Stepniak.

Trenerzy: Artur Zemlak i Sebastian Kamiński.

Kierownik drużyny: Andrzej Puchala.

Lekkoatletyka Pszczynskie nadzieje królowej sportu

Bardzo pracowity miesiąc za lekkoatletami. Mają za sobą trzy startowe weekendy, ale ich wyniki są więcej niż świetne. Codzienna, mozolna praca na treningach, przynosi efekty.

Sezon lekkoatletyczny tak na dobre rozpoczął się 12 i 13.maja, kiedy na stadionie w Częstochowie odbyły się Mistrzostwa Śląska Juniorów Młodszych, Juniorów i Seniorów. Pogoda wyjątkowo nie sprzyjała zawodnikom, warunki były fatalne – padający deszcz i przenikliwe zimno. Ale nie przeszkadzało to najlepszym śląskim lekkoatletom w osiąganiu dobrych wyników. A reprezentanci obu pszczyńskich klubów wrócili spod Jasnej Góry aż z dwunastoma medalami!

Dziesięć krążków przypadło w udziale zawodnikom LKS-u Pszczyna. Złote medale przywieźli: juniorka Anna Szymańska w trójskoku – 11,64 m, junior Piotr Bryła w skoku w dal – 6,65 m, juniorka młodsza Natalia Wiera w biegu na 800 metrów – 2:15,32 sek. oraz młodzieżowiec Paweł Oszek w biegu na 400 metrów – 50,83 sek.

Ze srebrnymi medalami wrócili: juniorka Anna Szymańska w skoku w dal – 5,22 m, juniorka Ewelina Gawlak w biegu na 1500 metrów – 4:57,78 sek., juniorka młodsza Monika Mularz w biegu na 100 metrów – 12,81 sek., juniorka młodsza Katarzyna Gawlak w biegu na 800 metrów – 2:18,00 sek. (rekord życiowy) oraz junior młodszy Szymon Ostrowski w biegu na 1500 metrów – 4:17,92 sek. (rekord życiowy).

Braz zdobyli: junior Robert Kania w biegu na 400 metrów – 51,15 sek. (rekord życiowy) oraz dwójka reprezentantów Iskry: juniorka Dorota Szczotka w pchnięciu kulą – 9,67 m i junior młodszy Kamil Żemla w rzucie oszczepem – 49,71 m. Poza konkursem startował też najlepszy młodziak LKS-u Natan Fiedziński, który w biegu na 100 metrów nawiązał równorzędną walkę ze starszymi rywalami i uzyskał rekord życiowy 11,90 sek.

Kolejny weekend to starty w Mitingu AZS AWF w Katowicach oraz w zawodach Ligi Juniorów w Sosnowcu. Znowu bardzo dobre rezultaty i „życiówki”. Ale po kolei... Doskonały czas (choć jak twierdzi trener, jeszcze nie na miarę swoich możliwości) uzyskał w pierwszym letnim starcie Błażej Helbik w biegu na 100 metrów 10,77 sek. (w biegu finałowym 10,84). Rekord życiowy w biegu na 400 metrów uzyskał Robert Kania – 50,78 sek. Paweł Oszek na tym samym dystansie miał czas 51,00. Piotr Bryła w dal skoczył na odległość 6,54 m, a Joanna Helbik w biegu na 100 metrów miała wynik 12,45 sek.

W niedzielę podczas zawodów Ligi Juniorów doskonale spisały się pszczyńskie „średniaczki”, które tym razem startowały na dystansie 400 metrów. Wszystkie poprawiły rekordy życiowe: Natalia Wiera – 58,14 sek., Katarzyna Gawlak – 59,67, Sylwia Indeka – 62,12, Klaudia Kobiór – 64,85.

Szymon Ostrowski w biegu na 2000 metrów przez płotki zajął drugie miejsce, uzyskując wynik 6:35,48 sek. Joanna Helbik w biegach na 100 i 200 metrów osiągnęła odpowiednio 12,63 sek. i 25,71. Anna Szymańska w trójskoku miała najlepszą odległość 11,70 m, natomiast Natan Fiedziński w biegu na 100 metrów uzyskał wynik 12,09 sek. Piotr Bryła tym razem miał problemy z dobrym wyznaczeniem rozbiegu w skoku w dal i nie zaliczył żadnej próby.

Przed tygodniem reprezentanci LKS-u startowali w Międzynarodowym Mitingu z okazji 20-lecia Miejskiego Ośrodka Sportu w Sosnowcu. Natalia Wiera zajęła drugie miejsce w biegu na 800 metrów ze świetnym wynikiem 2:09,49, ulegając jedynie Izabeli Dziedzich z Łomży, a pokonując m. in. wszystkie najlepsze zawodniczki na Śląsku. Kolejna pszczynianka Katarzyna Gawlak zdecydowanie wygrała drugą serię biegu na 800 metrów, poprawiając rekord życiowy (2:15,50).

Wśród juniorów Błażej Helbik zajął drugie miejsce z czasem 10,83 sek. Piotr Bryła uplasował się na trzecim miejscu w skoku w dal z rekordem życiowym 6,90 m. „Życiówkę” osiągnęła także Anna Szymańska w trójskoku z wynikiem 11,70 m. Startująca w drugiej sztafecie Kadry Polski Junior-ek Joanna Helbik w indywidualnym biegu na 100 metrów miała najlepszy wynik w tym roku – 12,45 sek.

OGŁOSZENIA DROBNE

WYNAJME

- **Nieruchomości Szafron Szendzielorz - Pszczyna** ul. Piastowska 11 - wynajmie: mieszkania, domy, lokale biurowe, handlowe w Pszczynie i okolicach. Tel. 32 4490247, 661 93 60 70, 697 97 10 51
- **GABINET LEKARSKI** umeblowany do wynajęcia w Pszczynie. Tel. 693375520
- **Mieszkanie: pokój, kuchnia - wynajmę.** Tel. 502096208

KUPIĘ

- **Nieruchomości Szafron Szendzielorz - Pszczyna** ul. Piastowska 11 - przyjmie oferty do sprzedaży: mieszkań, domów, działek, lokali. Tel. 32 4490247, 661 93 60 70, 697 97 10 51
- **Skup używanych opon i felg, wszystkie rozmiary, możliwość dojazdu do klienta.** Tel. 502137828
- **Kupię działkę budowlaną w Pszczynie,** tel. 665196777

SPRZEDAM

- **Nieruchomości Szafron Szendzielorz - Pszczyna** ul. Piastowska 11 - sprzedam mieszkania, domy, działki, lokale, nieruchomości komercyjne. Tel. 32 4490247, 661 93 60 70, 697 97 10 51
- **Fotel ginekologiczny nowy sprzedam.** Tel. 693375520
- **Mieszkanie - sprzedam lub wynajmę.** M-4 (60m²), III piętro, osiedle Piastów. Tel. 660846846
- **Sprzedam** uzbrojoną i ogrodzoną działkę budowlaną o powierzchni 850 m² w Pawłowicach, tel. 691 217 444
- **Sprzedam** drewno kominkowe: dąb, brzoza, tel. 781 401 231
- **Sprzedam mieszkanie 63,4 m²,** I piętro, osiedle Siedlice, wysoki standard. Tel. 791110775
- **Sprzedam mieszkanie bezczynszowe** os. Powstańców Śląskich. tel. 665723025
- **Sprzedam działkę budowlaną,** wszystkie media oraz pole orne 1,60 ha. Tel. 32 4482855
- **Sprzedam** pół domu 150 m², ogród. Tel. 502096208
- **Sprzedam działkę budowlaną w Jankowicach** 10 lub 20 a - 52 zł/m. Tel. 723203415
- **Sprzedam mieszkanie M3,** pow. 44 m², Pszczyna. Tel. 791101745

ZDROWIE

- **Anonimowi Alkoholicy.** Poniedziałek, środa, czwartek, godzina 17.00 - 20.00. Tel. 32 253 79 83

USŁUGI

- **Docieplenia budynków, tynki:** akrylowe, mineralne, tradycyjne, inst. kamienia naturalnego i syntetycznego. Rejon Katowic, Pszczyny, Bielska-Białej. Tel. 32 2128786, 600224506
- **Remonty budowlane** - płytki, wylewki, płyty gipsowe, malowanie, murowanie, gładzie, szalunki, fundamenty, zbrojenia, zabudowa wnętrz i inne prace. Tel. 605363309
- **Przewóz osób, wynajem busów.** Tel. 601534125, 32 4481240
- **Kominki, klinkier, kafelkowanie, remonty.** Tel. 32 4723253, 600310692
- **Czyszczenie dywanów, tapicerki, żaluzji.** Tel. 32 2120419, 4480507
- **Wyremontujemy tanio, szybko i solidnie.** Tel. 503973943
- **Usługi remontowe, zabudowa wnęk.** Tel. 603276884
- **Tynki gipsowe agregatem.** Tel. 502176397, 32 2107729
- **Gładzie, malowanie, docieplenia, tynki akrylowe** - TANIO! Tel. 503057239
- **Kominki, kafelkowanie, remonty, klinkier.** Tel. 600310692, 32 4723253
- **Docieplenia, sufity, ściany gipsowo - kartonowe.** Tel. 600076526
- **Kowalstwo - ogrodzenia i inne, tradycja od 1968 r.** Tel. 32 4490290
- **Instalacje wod. - kan. co, gaz, tanio.** Tel. 608466314, 32 4484581
- **Tynki cementowo - wapienne.** Tel. 502176397, 32 2107729
- **Remonty, klinkier, tynki.** Tel. 661713783
- **Nadzory budowlane specjalność konstrukcji budowlanej.** Tel. 660101457
- **Wynajem busów.** Tel. 601534125, 32 4481240
- **Wywóz popiołu i inne usługi transportowe** Tel. 605242066
- **Kominki - projekt i montaż, układanie kafelek, płyty gipsowo - kartonowe, FV VAT.** Tel. 600310692, 32 4723253
- **Brukarstwo, roboty ziemne, izolacje fundamentów.** Tel. 512447685
- **Brukarstwo - place, chodniki, parkingi.** Tel. 691872923
- **Kompleksowe układanie kostki brukowej, granitowej.** Tel. 691872923
- **Budownictwo od podstaw - wykończenia.** Tel. 32 210 8809, 665243652
- **Kominki, płytki, klinkier.** Tel. 600310692
- **Biznes plany, doradztwo gospodarcze, wsparcie przy ubieganiu się o kredyt na działalność gospodarczą.** Tel. 604778022
- **Malowanie, tapetowanie, gładzie.** Tel. 609116984
- **Zlecę ocieplenie elewacji.** Tel. 509055051
- **Azbest, dekarstwo 10 lat gwarancji, okna, balustrady.** Tel. 792013569
- **Naprawy dachów, kominów, rynny, okna.** Tel. 723442691
- **Alarmy, monitoring, napędy do bram.** Tel. 660057468
- **Kosztorysy instalatorskie, budowlane.** Tel. 781302423
- **Instalacje wod.-kan., co, gaz.** Tel. 781302423

DYŻURY APTEK:

		soboty
*Apteka „POD MURZYNEM”		
ul. Piastowska 6, tel. 32 210 38 29	8.00 - 20.00	8.00 - 14.00
*Apteka w Szpitalu		
ul. Antesa 11, tel. 32 210 17 55	7.00 - 22.00	8.00 - 15.00
*Apteka Prywatna		
ul. Hallera 13, tel. 32 210 48 00	7.30 - 19.00	8.00 - 13.00
*Apteka		
ul. Dworcowa 36, tel. 32 212 88 20	8.00 - 19.00	8.00 - 13.00
*Apteka „Lerchówka”		
ul. Batorego 27, tel. 32 447 22 42	7.00 - 20.00	nieczynne
*Apteka „NA BIELSKIEJ”		
ul. Bielska 2, tel. 326 58 50		
Apteka całodobowa - 7 dni w tygodniu ze świętami włącznie		
*Apteka Pod Baranem		
ul. Piwowska 6, tel. 32 447 12 06		
Apteka całodobowa - 7 dni w tygodniu ze świętami włącznie		
*Apteka Pod Baranem II		
ul. Słoneczna 4		
*Apteka Hipokrates III		
ul. Dobrawy 7, tel. 32 738 62 06	8.00 - 18.00	8.00 - 13.00

LEGALNA FIRMA RECYKLINGOWA FHU AUTO RECYKLING SKUP ZŁOMU skupi każdy pojazd STAN BEZ ZNACZENIA. Oferujemy:

- zaświadczenie o złomowaniu,
- własny transport Śląsk, małopolska, opolskie,
- dopasowujemy się do klienta,
- odbiór o każdej godzinie,
- najlepsze ceny w okolicy. Mamy w ofercie ponad 600 wyłomowanych samochodów, sprzedajemy części.

TELEFON : 516-004-007

• **Najtańsze i najszybsze w mieście 2.000 zł w Twoim portfelu. Przyjdź i sięgnij po nie....**
Pszczyna ul. Chrobrego 8, (32) 447-12-88, 698-686-313.

HOBBY: Wymienię się wizytówkami i kal. listkowymi. Pieszka A., ul. Słowackiego 6, 43-410 Zembrzydowice

PRACA

- **Emeryt - podejmie pracę, prawo jazdy A, B, C, D + HDS.** Tel. 508930535
- **Rencista przyjmie pracę na terenie Pszczyny:** stróż, magazynier, kierowca kat. B. Tel. 606463290
- **Zatrudnię na stałe kierowców w transporcie kat. C+E.** Tel. 32 4344520
- **Blacharza samochodowego** przyjmę od zaraz. Tel. 605 265 946 lub 32 210 22 49
- **Podejmę opiekę nad osobą starszą.** Tel. 695773661
- **Zaopiekuję się osobą starszą,** tel. 695773661
- **Przyjmę pracę - sprzątanie, pomoc kuchenna, sprzedawca, obieranie pieczarek.** Tel. 721 337 312
- **Szukam pracy** w charakterze sprzątaczkę, pomocy kuchennej, doświadczenie jako wolontariusz niemedyczny. Tel. 505417464
- **Pielęgniarka - rencistka** zaopiekuje się chorymi. Tel. 32 7250993, 500046086
- **Praca chałupnicza - adresowanie kopert.** Tel. 500 754 935

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie informuje, że aktualnie dysponuje ofertami pracy w następujących zawodach:

- 1. Kucharz/kucharka** – wymagane wykształcenie kierunkowe, doświadczenie, książeczka Sanepid (praca w Kobiórze – e-mail: restauracja.tatrzańska@interia.pl, tel. 500049554)
- 2. Kelner/kelnerka** – wymagane doświadczenie, książeczka Sanepid, operatywność, komunikatywność, wysoka kultura osobista, mile widziana znajomość j. angielskiego lub rosyjskiego (praca w Kobiórze – e-mail: restauracja.tatrzańska@interia.pl, tel. 500049554)
- 3. Kelner** – wymagane wykształcenie min. zawodowe, doświadczenie w zawodzie, książeczka Sanepid, miła aparycja, wysoka kultura osobista (pracodawca z Górzek-Zdroju – tel. 606712031)
- 4. Fryzjer/ka (3/4 etatu)** – wymagane wykształcenie kierunkowe, oraz minimum 2 lata doświadczenia w zawodzie (praca w Pszczynie – e-mail: renatafrancuz@onet.eu tel. 606127107)
- 5. Pracownik magazynu przyjęcia surowca** – wymagane wykształcenie zasadnicze, aktualna książeczka Sanepid, dyspozycyjność, siła fizyczna (praca w Pszczynie – e-mail: rekrutacja@zpmkania.com.pl)
- 6. Pracownik produkcji wędlin, wędliniarz** – wymagane wykształcenie min. zasadnicze, aktualna książeczka Sanepid, doświadczenie w pracy przy produkcji wędlin będzie dodatkowym atutem (praca w Pszczynie – rekrutacja@zpmkania.com.pl)
- 7. Rzeźnik** – wymagane wykształcenie min. zawodowe, doświadczenie przy rozbiorze mięsa i produkcji kielbas, książeczka Sanepid (praca w Pszczynie – zainteresowane osoby proszone są o składanie dokumentów aplikacyjnych w siedzibie pracodawcy: Pszczyna, ul. Bielska 34a)
- 8. Robotnik przy uprawie roślin i hodowli zwierząt** – wymagane prawo jazdy kat. T+E, podstawowa znajomość mechaniki, mile widziane wykształcenie kierunkowe, oraz doświadczenie na podobnym stanowisku (pracodawca z Krzyżowic – tel. 608465958)

- 9. Przedstawiciel handlowy** – wymagane wykształcenie min. średnie, doświadczenie w zawodzie przedstawiciela handlowego w branży spożywczej, prawo jazdy kat. B, komunikatywność, sumienność (pracodawca z Woli – e-mail: stefania.szulczak@hurtowania-sorel.pl)
- 10. Krawiec/krawcowa – krojczy** – wymagane wykształcenie zawodowe lub średnie kierunkowe umiejętności krojenia, szycia miarowego, komunikatywność, zaangażowanie, sumienność (praca w Pszczynie – tel. 32/2101531)
- 11. Technolog produkcji stolarki otworowej** – wymagane wykształcenie min. średnie kierunkowe, doświadczenie w zawodzie, umiejętność obsługi komputera i programów branżowych (praca w Pszczynie – tel. 602376108)
- 12. Lakiernik (lakierowanie profili okiennych)** – wymagane wykształcenie min. zawodowe oraz doświadczenie na podobnym stanowisku (praca w Pszczynie – Tel. 602376108)
- 13. Kierowca – ładowacz** – wymagane wykształcenie minimum zawodowe, doświadczenie w zawodzie kierowcy, prawo jazdy kat. C, karta kierowcy, kurs na przewóz rzeczy (pracodawca oddział Pszczyna – e-mail: pszczyna@remondis.pl)
- 14. Operator żurawia samojezdnego i samochodowego** – mile widziane doświadczenie, wymagane uprawnienia (pracodawca z Suszcy – tel. 32/2124058)
- 15. Operator ładowarki kl. II, kl. III** – mile widziane doświadczenie, wymagane uprawnienia (pracodawca z Suszcy – tel. 32/2124058)
- 16. Operator spycharki kl. II, kl. III** – mile widziane doświadczenie, wymagane uprawnienia (pracodawca z Suszcy – tel. 32/2124058)

Firma ZAMEL zajmująca się produkcją urządzeń branży elektrotechnicznej (dzwonki, gongi, automatyka budynkowa, systemy przywoławcze) poszukuje osoby na stanowisko:

ŚLUSARZ / TOKARZ / FREZER

Wymagania:

- wykształcenie zawodowe
- mile widziane doświadczenie w pracy na maszynach typu tokarki/frezarki
- motywacja i chęć do pracy
- dyspozycyjność

Oferujemy:

- pracę na pełny etat
- możliwość rozwoju zawodowego i doskonalenia umiejętności
- zatrudnienie w firmie o ugruntowanej pozycji rynkowej

W tytule wiadomości proszę podać nazwę stanowiska. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przesłanie CV wraz ze zdjęciem oraz listu motywacyjnego na adres:

e-mail: rekrutacja@zamel.pl

ZAMEL sp. z o.o.

ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna

W aplikacji należy umieścić klauzulę o następującej treści:

„Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez ZAMEL Sp. z o.o. umieszczonych w dokumentach aplikacyjnych w celach związanych z procesem obecnej oraz przyszłych rekrutacji”.

ZAMEL Sp. z o.o. jako administrator danych informuje, iż Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w związku z procesem rekrutacji. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści danych i ich poprawiania. Podanie danych w zakresie wynikającym z przepisów prawa pracy jest obowiązkowe, natomiast w zakresie szerszym niż określony w tych przepisach dobrowolne.

Firma ZAMEL zajmująca się produkcją urządzeń branży elektrotechnicznej (dzwonki, gongi, automatyka budynkowa, systemy przywoławcze) poszukuje osoby na stanowisko:

MONTAŻYSTA ELEKTRONIK

Wymagania:

- wykształcenie średnie o kierunku elektronicznym
- mile widziane doświadczenie zawodowe
- umiejętność pracy w zespole
- dyspozycyjność

Oferujemy:

- zatrudnienie na umowę o pracę
 - możliwość rozwoju i awansu zawodowego
 - pracę w młodym i dynamicznym zespole
- Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV oraz listu motywacyjnego na adres:

ZAMEL sp. z o.o.

ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna

e-mail: rekrutacja@zamel.pl

W tytule wiadomości proszę wpisać nazwę stanowiska.

W aplikacji należy umieścić klauzulę o następującej treści:

„Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez ZAMEL Sp. z o.o. umieszczonych w dokumentach aplikacyjnych w celach związanych z procesem obecnej oraz przyszłych rekrutacji”.

ZAMEL Sp. z o.o. jako administrator danych informuje, iż Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w związku z procesem rekrutacji. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści danych i ich poprawiania. Podanie danych w zakresie wynikającym z przepisów prawa pracy jest obowiązkowe, natomiast w zakresie szerszym niż określony w tych przepisach dobrowolne.

Burmistrz Pszczyny informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Pszczynie, Rynek 2 wywieszone zostały wykazy nieruchomości przeznaczonych:

1) do wydzierżawienia, położonej:

- w Pszczynie przy ul. Dobrawy (zarządzenie nr SG.0050.369.2012),
- w Pszczynie przy ul. Bogedaina (zarządzenie nr SG.0050.372.2012),
- w Pszczynie przy ul. Kopernika 40 (zarządzenie nr SG.0050.373.2012),
- w Pszczynie przy ul. Kruczkowskiego (zarządzenie nr SG.0050.379.2012),
- w Pszczynie (zarządzenie nr SG.0050.381.2012),
- w Pszczynie przy ul. Witolda Bielsa (zarządzenie nr SG.0050.382.2012),
- w Pszczynie przy ul. Skłodowskiej-Curie (zarządzenie nr SG.0050.383.2012),
- w Pszczynie przy ul. Asnyka (zarządzenie nr SG.0050.385.2012),

2) do sprzedaży, położonej:

- w Pszczynie przy ul. Rymarskiej 5 (zarządzenie nr SG.0050.370.2012),
- w Pszczynie przy ul. Dworcowej 12 (zarządzenie nr SG.0050.371.2012),
- w Wiśle Wielkiej przy ul. Pogodnej (zarządzenie nr SG.0050.386.2012).

Szczegółowych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Pszczynie, tel. 32 449 39 09.

RUSZA XXIX SAMOCHODOWY RAJD UŚMIECHU!

W sobotę 9 czerwca odbędzie się XXIX Rajd Uśmiechu organizowany dla dzieci z Centrum Wsparcia Dziecka i Rodziny „PRZYSTAŃ” w Pszczynie. Organizatorzy zapowiadają wiele atrakcji dla wszystkich podopiecznych „PRZYSTANI” oraz uczestników Rajdu. Oprócz prób sprawnościowych i konkurencji sportowych zaplanowano m.in. wizytę w Pokazowej Zagrodzie Żubrów, przejazd na Rynek, gdzie wszystkie dzieci dostaną lody oraz konkurencje sportowe dla dzieci i zabawy plażowe w Ośrodku Sportów Wodnych w Łące.

Program:

- 10.00 - zbiórka przy LOK Pszczyna, ul. Katowicka 59a, rejestracja zawodników, wydanie numerków startowych i koszyk
- 10.30 - odprawa zawodników, przedstawienie regulaminu
- 10.45 - przejazd do CWDiR „PRZYSTAŃ” w Pszczynie przy ul. Paderewskiego 3
- 11.00 - przejazd do Pokazowej Zagrody Żubrów
- 11.45 - przejazd na lody na Rynek
- 12.30 - przyjazd do LOK - próba sprawnościowa dla kierowców, konkurencje sportowe dla dzieci, jazda konna, posiłek
- 15.00 - wyjazd na trasę, przejazd koroną zaporę w Porębie
- 16.00 - przejazd do Ośrodka Sportów Wodnych w Łące (wzięcie pucharów dla zwycięzców, rozdanie nagród, dyplomów, posiłek, gry, zabawy i inne atrakcje)
- ok. 18.00 - zakończenie imprezy

Nieprzekraczalny termin zgłoszeń uczestników: 6 czerwca 2012 r. Zgłoszenia przyjmowane są w siedzibie LOKu osobiście i telefonicznie: Pszczyna, ul. Katowicka 59a, tel.: 32 210 44 16

W zgłoszeniach prosimy o podanie imienia i nazwiska, marki i modelu pojazdu, nr rejestracyjnego i nr telefonu kontaktowego. Ilość miejsc ograniczona.

**Zapraszamy wszystkich chętnych
wraz ze swoimi pociechami!**

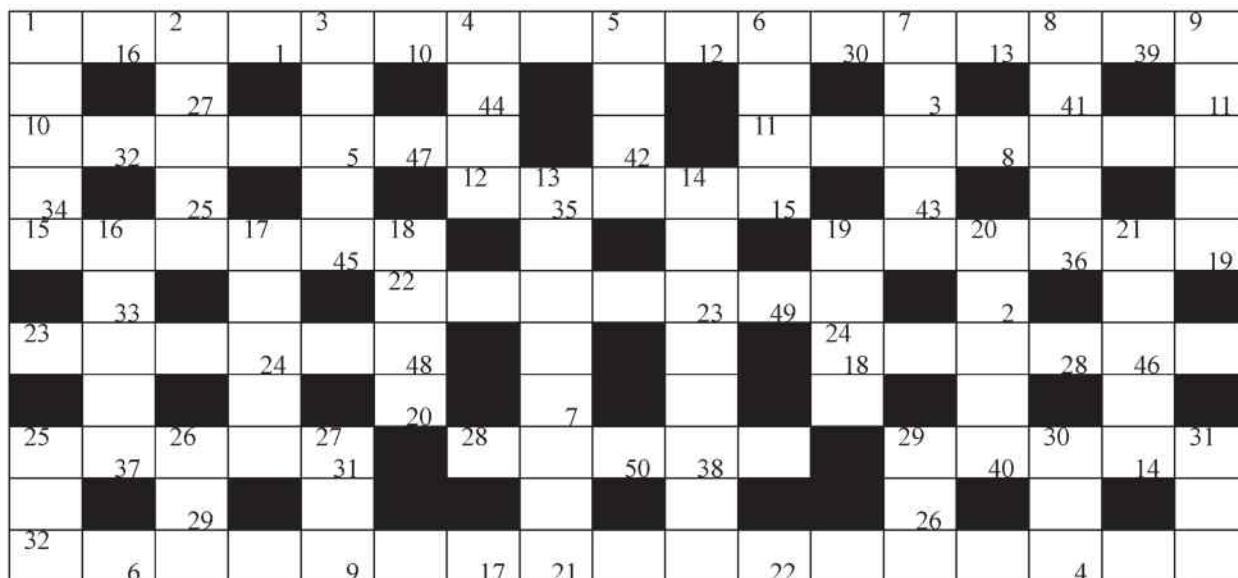
„HOSPICJUM TO TEŻ ŻYCIE”

Hospicjum pw. św. Ojca Pio w Pszczynie zaprasza do pomocy przy budowie stacjonarnego hospicjum przy ul. Skłodowskiej.

Jeśli chcesz wspomóc to dzieło to możesz przeznaczyć 1% z podatku:
STOWARZYSZENIE HOSPICJUM ŚW. OJCA PIO 43-200 PSZCZYNA, UL. SKŁODOWSKIEJ 1,
KRS 0000130935 LUB DOKONAĆ PRZELEWU NA NASZE KONTO:
PKO BP 03 1020 2528 0000 0702 0015 2728

KRZYŻÓWKA nr 8

Fundatorem nagród jest:
KSIĘGARNIA CZARTAK
 Pszczyna, ul. Piastowska 1, tel. (32) 210 37 93
 Zapraszamy!



KUPON KRZYŻÓWKI
 NR 8/2012

**Głos
 Pszczyński**

**Za prawidłowe rozwiązanie
 krzyżówki nr 6 nagrody otrzymują:**

**Barbara Kostka z Radostowic
 Aniela Nocoń-Staszczuk z Pszczyny**
 Nagrody do odebrania w redakcji
 Głosu Pszczyńskiego.

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 50 utworzą rozwiązanie - aforyzm oraz imię i nazwisko jego autora.

Poziomo: 1 - upaństwowienie banków, przemysłu, 10 - prawdziwek, 11 - poeta z Syrakuzy, twórca sielanki, 12 - gatunek pszenicy, 15 - jedzie w peletonie, 19 - stacja kozacka, 22 -ceremonie, rytuały, 23 - ósmak, ósma część beczki, 24 - świeżo spadły śnieg, 25 - najpospolitszy minerał skorupy ziemskiej, 28 - mierna lub celująca, 29 - pisarz brazylijski, twórca „Kakao”, 32 - kara za niewinność.

Pionowo: 1 - niejeden w główce czosnku, 2 - masa plastyczna na szkła okularowe, 3 - drzewo Laury i Filona, 4 - skóra na torebki, 5 - pasterski do wiernych lub gończy, 6 - Gilowska, posłanka, 7 - mieszka na Półwyspie Apenińskim, 8 - odmiana gabra, magmowa skała głębinowa, 9 - pochodna kwasu i alkoholu, 13 - nie zgadzanie się, protest, 14 - potocznie niedomaganie, narzekanie, utyskiwanie, 16 - wieś w okolicach Prądnika z grotą Łokietka, 17 -twórca dzieła, 18 - Emil, napisał „Nanę”, 19 - wyspa z Nikozją, 20 - obok Wolina, 21 - tym większy w pasie, im większy grubas, 25 - Feliks, działacz robotniczy, 26 - grecka bogini nieszczęścia, 27 - służył do młócenia zboża, 29 - arabski Jan, 30 - wulkan na Mindanao, 31 -trafia się w filecie.



HUMOR

- Co robi archeolog?
 - Szuka w gruncie rzeczy.

Student zaczepia profesora na korytarzu uniwersytetu:

- Pan wybacz, panie profesorze,

czy można jedno pytanie?

- Ależ naturalnie, młody człowieku, po to tu jesteś!

- Panie profesorze, czy pan śpi z brodą pod koldrą, czy na kołdrze?

- Hmmmm, nigdy się nad tym nie zastanawiałem.

- No trudno, dziękuję, przepraszam.

Po tygodniu student znów natyka się na profesora. Profesor wy-cieńczony, twarz ziemista, ciemne kręgi pod oczami. Ujrawszy studenta ryknął:

- A bodaj pana pokręciło, łajdaku! Od tygodnia spać nie mogę - i tak źle i tak niewygodnie!

Było sobie dwóch matematyków - kobieta i mężczyzna. Jedną ko-lację przy świecach i nagle mężczyzna się pyta:

- Myślisz o tym samym co ja?

- Tak.

- I ile Ci wyszło?

Głos Pszczyński KUPON

Kupon upoważnia do nadania ogłoszenia drobnego do 5 słów + telefon

telefon lub adres kontaktowy

Do wiadomości redakcji:

imię i nazwisko

adres

na bezpłatne
 ogłoszenie

GŁOS PSZCZYŃSKI. Pismo Ziemi Pszczyńskiej. Redaktor Naczelny: Jacek Galuszka. Skład: Agnieszka Góralsczyk-Kaptur
 Adres redakcji: 43-200 Pszczyna, ul. 3 Maja 9; tel./fax (032) 210 35 65, 212 81 31 e-mail: glos@pszczyzna.info.pl



**Głos
 Pszczyński**

Redakcja czynna od poniedziałku do piątku od 7.00 do 15.00. Ponadto wszelką korespondencję można składać w Biurze Informacji Turystycznej (Brama Wybrańców). Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo ich skracania i redakcyjnego opracowania.

Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Agencja Rozwoju i Promocji Ziemi Pszczyńskiej Sp. z o.o.
 NAKŁAD: 2400 egz.



**myśl...
 r°Zm@ite**

Tylko jedno w depozycie... życie.

Zniesiemy wszystko. Byłe ... blisko.

O ironio! Tyś śmiertelną bronią.

Dotkliwie dźwięki: decybele i jęki.

Żyli nakazem chwili.

Bieda nie buduje - za dużo kosztuje.

Dostawać za darmo - to niebezpieczne.

Pewność to zguba.

Łysi częściej muszą myć głowę.

Zwłoka - powolnych opoka.

Niepewna materia. Wirtuozeria.

Luka - racji bytu szuka.

Śmiało. To za mało.

Co jeszcze powiedzieć o biedzie?

Nie chodzi się w zaloty do roboty.

Każdy na swój sposób dochodzi do głosu.

Komu służysz, u tego się zadłużysz.

Najlepiej gdzie? W tle.

Najgorszy jest spokojny gniew.

Za słaba jest nasza silna wola.

H. R. Kotas

BIURO PODRÓŻY
LOBUS




TANIE BILETY AUTOKAROWE
WYJAZDY CODZIENNIE
DO NIEMIEC I HOLANDII

Wynajem luksusowych autokarów:
Mercedes, Neoplan, Volvo

Podróż z Globusem!

NOWO OTWARTY HOTEL GLOBUS W PSZCZYNI
przy trasie Katowice - Bielsko-Biala

Pszczyna, ul. Nałkowskiej 17. (obok Straży Pożarnej), tel. (32) 210 40 17
www.globus.travel.pl

GABINET ENDOKRYNOLOGICZNY

FRANCISZEK MAZUR
SPECJALISTA ENDOKRYNOLOG

LECZENIE:

CHOROBY TARCZYCY (USG, BIOPSJA TARCZYCY),
OSTEOPOROZY (BADANIE GĘSTOŚCI KOŚCI),
ZABURZEŃ HORMONALNYCH

PSZCZYNA, UL. DRA ANTESA 1
TYCHY, UL. ZGRZEBNIOKA 20
REJESTRACJA TELEFONICZNA: 32 430 41 59

JEDYNE, CO NAS OGRANICZA,
TO WIELKOŚĆ HALI SERWISOWEJ.

Profesjonaliści, nowocześni, wszechstronni



W NASZYM SERWISIE ZAJMUJEMY SIĘ MARKAMI FIAT, FIAT PROFESSIONAL, ALFA I LANCIA, ALE... INNYM TEŻ NIE ODMAWIAMY.

Mamy wiedzę, doświadczenie i najnowocześniejsze wyposażenie.

Dajemy gwarancję na części i usługi.

Szybkie naprawy? Czemu nie! Samochód zastępczy – oczywiście!

NASZE STANDARDY NAPRAWIAJĄ NASTROJE KLIENTÓW.



SERVICE

GANINEX
Gazda group

PSZCZYNA
ul. Bielska 31c
tel. 32 210 10 00

GLIWICE
ul. Pszczyńska 306
tel. 32 230 17 30

KATOWICE
al. Roździeńskiego 170
tel. 32 351 27 50

www.ganinex.com.pl

Centrum Handlowo - Targowe
Pszczyna, ul. Kopernika 3



PONAD 160 STOISK
W JEDNYM MIEJSCU
6 DNI W TYGODNIU

**ZAPRASZAMY
NA ZAKUPY**



SZEROKI ASORTYMENT

MIĘSO • RYBY • NABIAŁ • WARZYWA • OWOCE
CHEMIA • KOSMETYKI • OBUWIE • ART. GOSP. DOM.
ODZIEŻ • UPOMINKI • KWIATY

Poniedziałek - Piątek czynne do 17.00
Sobota czynne do 13.00

BIURO PODRÓŻY
LOBUS

**OKRĘGOWA STACJA
KONTROLI POJAZDÓW**

• WYKONUJE PRZEGLĄDY WSZYSTKICH TYPÓW
POJAZDÓW W PEŁNYM ZAKRESIE

Pszczyna, ul. Nałkowskiej 17, tel. (32) 210 24 44 (obok Straży Pożarnej)
czynna: od 7:00 do 19:00, soboty od 7:00 - 15:00



OPONY - TANIE - NOWE I UŻYWANE
TEL. 502 137 828

CENTRUM PODŁÓG I DRZWI



Pszczyna
ul. Górnoślaska 3
(obok straży pożarnej)
tel. 32 738 77 77

Pszczyna
ul. M.C. Skłodowskiej 2a
tel. 32 210 56 21
www.kronodom.pl

PODŁOGI INSPIROWANE NATURĄ

www.kronopol.pl



Copyright by Kronopol

nowa odsłona
superROR
w Banku Spółdzielczym w Pszczynie



prowadzenie
rachunku

przelewy przez
Internet

karta
płatnicza

**+ rachunek
oprocentowany!**

0zł



szczegóły oferty w naszych placówkach oraz na naszej stronie internetowej
Bank Spółdzielczy w Pszczynie, ul. Rynek 6, 32210 3639, 32210 3591, www.bspszczyna.pl

*rachunek oprocentowany 0,25 * WIBID 1M tj. średnia stawka notowań WIBID 1M z poprzedniego miesiąca pomnożona razy 0,25 od dnia 1 każdego następnego miesiąca